



Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

4-е пленарное заседание

Вторник, 19 сентября 2017 года, 12 ч. 05 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Лайчак (Словакия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Хилале (Марокко), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 12 ч. 05 м.

Выступление президента Республики Либерия г-жи Эллен Джонсон-Серлиф

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Либерия.

Президента Республики Либерия г-жу Эллен Джонсон-Серлиф сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Либерия Ее Превосходительство г-жу Эллен Джонсон-Серлиф и пригласить ее выступить перед Ассамблеей.

Президент Джонсон-Серлиф (*говорит по-английски*): Семьдесят вторая очередная сессия Генеральной Ассамблеи проходит в момент, когда Либерия переживает исторический переходный период, а мировой порядок сталкивается с серьезными вызовами. К нынешним угрозам относится изменение климата, порожденное терроризмом, насилие, риски и негодование, связанные с миграци-

ей, а также ядерная эскалация на Корейском полуострове. Кроме того, мы ведем гонку со временем, пытаюсь удовлетворить нужды активной молодежи, которая находится в поисках возможностей и лучшего будущего.

Я хотела бы поздравить Генерального секретаря с его избранием. Для нас его прогрессивный и творческий стиль руководства является подтверждением его приверженности и действий по реформированию Организации Объединенных Наций в целях повышения ее эффективности, улучшения координации и достижения к 2021 году гендерного паритета на уровне старшего руководства. Наша делегация также с удовлетворением отмечает первоначальные шаги, предпринятые на пути осуществления целей в области устойчивого развития.

Я также хочу поздравить г-на Мирослава Лайчака с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии. Его обширный опыт и искусное дипломатическое мастерство убеждают нас в том, что он будет руководить работой этой сессии эффективным образом. Делегация Либерии заверяет его в своем всемерном сотрудничестве и поддержке.

Я хотела бы также выразить признательность представителю Фиджи г-ну Питеру Томсону за его руководство работой Ассамблеи в прошедшем году, в течение которого было начато осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на пе-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-29124 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку



риод до 2030 года и была успешно проведена первая Конференция по океану.

Нашей темой в этом году является «Особое внимание — людям: стремление обеспечить мир и достойную жизнь для всех на жизнеспособной планете», что точно отражает всеобщее стремление. Я надеюсь, что после завершения наших дискуссий мы выработаем консенсус и подтвердим нашу приверженность в качестве лидеров преобразованию жизни наших народов и воплощению в жизнь наших обязанностей перед нашей планетой. Работа Организации Объединенных Наций никогда не имела столь важное значение применительно к поискам мира и поддержанию глобальной стабильности, как сегодня.

В соответствии со своим Уставом и его целями Организация Объединенных Наций по-прежнему представляют собой гениальное воплощение нашей коллективной способности жить вместе в условиях мира и согласия. Она по-прежнему дает большую надежду беспокойному мировому сообществу. Либерийцы подтверждают эту истину и по-прежнему признательны Организации Объединенных Наций и всем ее органам и учреждениям за важнейшие мероприятия в области безопасности и за неизменную поддержку восстановления Либерии и ее демократических чаяний.

Одиннадцать лет назад, в сентябре 2006 года, я выступала перед Ассамблеей (см. A/61/PV.11) в качестве вновь избранного президента Республика Либерия и первой женщины, демократическим путем избранной на пост главы государства на Африканском континенте. Когда я говорю с женщинами в Африке и во всем мире, я польщена вдохновением, которое черпают из моего опыта. Следующее поколение должно принадлежать женщинам.

Сегодня я выступаю перед Ассамблеей в последний раз, так как два срока моего пребывания на выборной должности близятся к завершению. Всего 22 дня отделяют Либерию от имеющих историческое значение выборов в законодательные органы и президентских выборов. Впервые за 73 лет политическая власть будет передана мирным и демократическим путем от одного избранного руководителя другому. Это проложит путь к тому, чтобы следующее поколение либерийцев руководило страной в будущем.

Выборы будут знаменовать собой необратимый процесс, к которому Либерия приступила в интересах укрепления своей молодой, возникшей в постконфликтный период демократии. Демократия развивается в Либерии и, как я полагаю, вступила на необратимый путь вперед на Африканском континенте. Я благодарю всех наших партнеров, которые вносят значимый вклад — финансового и иного рода — в интересах обеспечения мирных выборов, и те организации, которые направят миссии наблюдателей, чтобы подтвердить честный характер избирательного процесса.

Я вступила в должность после продолжавшегося в течение 25 лет процесса, обратившего развитие вспять, который был еще более усугублен в результате длившейся 15 лет гражданской войны. Мы добились значительного прогресса и заложили основы следующего демократического правительства. Мы реорганизовали вооруженные силы и национальную полицию Либерии и повысили профессиональный уровень наших таможенных и иммиграционных служб и небольшой Либерийской службы береговой охраны. Мы с гордостью сообщаем, что после официальной передачи полномочий по обеспечению безопасности нашему правительству в Либерии сохраняется стабильность, мир и безопасность.

Мы преобразовали экономику, доведя темпы роста, составлявшие менее нуля, до более чем 8,7 процентов в 2013 году, пока кризис в области здравоохранения и резкое падение цен на сырьевые товары не привели к спаду нашего экономического восстановления. Либерия адаптировалась к этой ситуации. Мы проявляем жизнестойкость и поддерживаем диверсификацию. Сегодня мы уделяем особое внимание укреплению сельскохозяйственного сектора для создания добавленной стоимости и развития инфраструктуры с упором на развитие дорог и энергетики.

Ранее не функционировавшие государственные учреждения в настоящее время имеют возможность удовлетворять потребности наших граждан с помощью децентрализованных центров обслуживания на уровне графств, которыми самостоятельно руководят сильные местные органы власти. А после трагического кризиса в области здравоохранения мы укрепляем наши системы здравоохранения, уделяя первостепенное внимание профилактике и реализа-

ции потенциала на уровне общин. Результаты этой работы уже ощущаются. Продолжительность жизни с низкого уровня, составлявшего 47 лет, возросла до внушающего надежду уровня, составляющего 62 года, наряду со снижением показателя материнской смертности с 1400 случаев до 1100 случаев — при ежегодных темпах его снижения в размере 3,4 процента. Уровень нищеты сократился с 63,8 процентов в 2007 году до 50,9 процента в 2016 году.

Объекты инфраструктуры были отремонтированы и восстановлены, и мы продолжаем восстановление поврежденных дорог и строительство новых. Жизнь кипит в крупных и малых городах, благодаря росту электроснабжения, снабжения питьевой водой и технологией. Теперь можно получать голосовую связь и передачу данных по телефонам и мобильным устройствам практически повсюду в стране на основе конкурентоспособных низких цен.

Либерия пользуется преимуществами многостороннего подхода, благодаря всемерной поддержке, оказываемой Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС). Перестав быть государством-изгоем, Либерия постепенно вновь завоевала доверие государств и даже стала играть ведущую роль в региональных органах — особенно в ЭКОВАС и Союзе государств бассейна реки Мано.

Возможность играть определенную роль в формировании Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в качестве сопредседателя совместно с бывшим Генеральным секретарем Пан Ги Муном Группы высокого уровня по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также содействовать определению рамок общей позиции африканских стран в качестве Председателя Комитета высокого уровня Африканского союза является для меня большой честью.

Можно еще так много рассказать о постконфликтных преобразованиях в Либерии — о том, как мы расширяем права и возможности рядовых граждан и формируем у них общее чувство гражданственности, предоставляя женщинам, включая работающих на рынке и в сельской местности женщин, право голоса и право быть услышанными. Мы продолжаем преобразование систем здравоохранения и образования, воспитываем дух

предпринимательства у нашей молодежи, наших активных средств массовой информации и нашего гражданского общества. Мы создаем трансграничные коридоры развития для расширения региональной торговли и укрепляем верховенство права, чтобы преодолевать системные нарушения в плане неприкосновенности личности. В Либерии наблюдается возникновение постконфликтного сообщества деятелей искусства в сферах песенного творчества, хип-хопа, живописи, поэзии, писательского мастерства и моды.

Либерия прошла долгий путь. Мы не смогли бы добиться всех этих результатов без данной Организации — ее политического руководства, щедрости ее экономической поддержки в целях развития, гуманитарной помощи и, что наиболее важно, стабилизации и безопасности, гарантированных нашей стране через посредство Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии.

Я выражаю признательность Вам, г-н Председатель, и Вашим предшественникам, государствам-членам и гражданским служащим Организации Объединенных Наций во всем мире, которые отдали свою жизнь для того, чтобы мы увидели, как самое первое поколение детей школьного возраста растет в обстановке мира и без насилия, вызванного гражданским конфликтом. Преобразования в Либерии были обеспечены международным сообществом, которое взяло совместное обязательство установить мир в стране и субрегионе, охваченном гражданским конфликтом и трансграничной дестабилизацией. Организация Объединенных Наций и ее государства-партнеры стали единомышленниками, и на основе этого глобального единства возникло новое демократическое Либерийское государство. Либерия — это пример успеха постконфликтных усилий. Это пример успеха постконфликтных усилий Организации.

Теперь, когда я прощаюсь сегодня с Ассамблеей и с моими коллегами — главами государств, я хочу высказать несколько заключительных соображений.

Во-первых, помните о Либерии, которая прилагает энергичные усилия, чтобы установить основы демократии. Задумайтесь о жизнях, которые были спасены, богатстве, которое было создано, стабильности, которая была гарантирована вследствие того, что эта глобальная организация осуществляла

руководство в период большой неопределенности в нашем субрегионе и во всем мире. Я прошу государства-члены Организации Объединенных Наций и впредь играть лидирующую роль, распространять ценности демократии, прав человека и благого управления, одновременно укрепляя солидарность в интересах экономических преобразований и социальной устойчивости. Зачастую именно в переходный период появляются великие лидеры и укрепляются институты.

Во-вторых, я хотела бы напомнить, что два года назад, на своей семидесятой сессии, Ассамблея приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включающую 17 целей, которые олицетворяют стремления государств искоренить нищету и сократить, если не ликвидировать, неравенство внутри стран и между ними. Наша приверженность достижению данных целей должна быть непоколебимой, поскольку прогресс в этой области неразрывно связан с прекращением конфликтов и поддержанием мира.

В-третьих, реальный прогресс остается трудно достижимым по мере замедления усилий, направленных на то, чтобы реформировать Совет Безопасности и побудить его более чутко реагировать на нынешние глобальные реалии. Следует более настойчиво добиваться того, чтобы призыв к проведению этой реформы увенчался ее скорейшим завершением. Позиции Африки ясно изложены в Эзулвинийском консенсусе. Сегодня африканские государства участвуют в работе авторитетных региональных и субрегиональных органов, которые претерпевают изменения, принимая меры с целью обеспечения и сохранения мира и безопасности при одновременном укреплении экономической интеграции.

Организация Объединенных Наций, будучи важнейшим мировым форумом, также должна продолжать развиваться, чтобы более эффективно служить общим интересам всех государств-членов. Она должна и впредь намечать дальнейший путь вперед. На ее умение возлагают надежды и чаяния о создании более справедливого, миролюбивого и гуманного мира во имя наших народов и нашей планеты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Респу-

блики Либерии г-жу Эллен Джонсон-Серлиф за явление, с которым она только что выступила.

Президента Республики Либерия г-жу Эллен Джонсон-Серлиф сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Французской Республики г-на Эмманюэля Макрона

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Французской Республики.

Президента Французской Республики г-на Эмманюэля Макрона сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Французской Республики Его Превосходительство г-на Эмманюэля Макрона и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Макрон (*говорит по-французски*): Для меня является большой честью возможность выступить перед Ассамблеей, и я знаю, кому я обязан этой честью. Я обязан ей всем тем, кто, немногим более 70 лет назад, выступил против варварского режима, который захватил мою страну, Францию. Я обязан ей государствам, которые услышали зов тех, кто оказывал сопротивление, и из стран Южной и Северной Америки, Африки, Океании и Азии направили своих сыновей и дочерей во Францию, чтобы оказать ей помощь. Не все из них знали о Франции, но они знали, что поражение Франции также будет означать поражение идеалов, которые они разделяли. Они гордились этими идеалами и были готовы умереть за их воплощение в жизнь. Они знали, что их свобода и ценности зависят от свободы других мужчин и других женщин, живущих на расстоянии тысяч километров от них.

Я обязан этой честью тем, кто, как только закончилась война, предприняли попытку добиться примирения и построить новый международный порядок. Я обязан этим таким людям, которые, подобно Рене Кассену, понимали, что права человека представляют собой основу международной законности. Я обязан этим людям, которые привлекали виновных к судебной ответственности, помогали

жертвам и исправляли ошибки. Я обязан этим тем, кто верил, что ценности, которые были попорчены войной, должны вновь занять свое законное место.

Терпимость, свобода и гуманность — это те ценности, на основе которых создана Организация Объединенных Наций. И это произошло не потому, что эти ценности были прекрасны, а потому, что они были справедливы и давали возможность избежать худшего.

Я говорю об всем этом не для того, чтобы просто порассуждать об истории, а потому, что сегодня я слышу, как некоторые из наших коллег говорят о будущем нашего мира и забывают о том, откуда мы появились. То, что может показаться экзотичным и далеким от наших сиюминутных интересов, возможно, определяет и будет определять большую часть того, что ожидает нас впереди.

Моя страна, возможно, занимает уникальное место в мировом порядке, но это означает, что она в долгу перед всеми теми, чьи голоса остались неуслышанными. Я знаю, что долг Франции заключается в том, чтобы говорить от имени тех, чьи голоса не услышаны. Если мы говорим от их имени, мы также говорим от своего имени — теперь и в будущем. Сегодня я хотел бы выступить от имени этих забытых голосов.

Я слышал историю Баны, которая живет в Алеппо, и чей голос я хотел бы здесь озвучить. Она пережила ужас бомбежек, действий полиции и ополчения. Она жила в лагерях для беженцев. Сирийский народ испытал достаточно страданий, для того чтобы международное сообщество признало свой коллективный провал и подвергло сомнению свои методы.

Для того чтобы достичь справедливого и прочного мира, мы должны неотложно сосредоточить внимание на политическом урегулировании кризиса посредством преобразований, к чему призвал Совет Безопасности в своей единогласно принятой резолюции 2254 (2015). Франция и ее партнеры выступили с инициативой, с тем чтобы поддержать усилия Организации Объединенных Наций и, наконец, разработать инклюзивную политическую «дорожную карту» для Сирии. Вот почему я надеюсь, что мы сможем учредить контактную группу, состоящую из всех пяти постоянных членов Совета

Безопасности и соответствующих заинтересованных сторон.

Так называемый «Астанинский процесс» может быть полезен, но его недостаточно, и в последние несколько дней были выявлены многочисленные проблемы. Мы должны обеспечить себя ресурсами, действительно необходимыми для начала переговоров, ибо в конечном итоге решение будет политическим, а не военным. Это отвечает интересам всех нас и, разумеется, в первую очередь сирийцев.

В этой связи я уже обозначил две наши «красные линии». Во-первых, Франция останется непоколебимой в отношении применения химического оружия. Виновные в нападении, совершенном 4 апреля, должны быть преданы международному правосудию, и такое никогда не должно повториться. Во-вторых, абсолютно необходимо обеспечить доступ к услугам здравоохранения для всех мужчин и женщин и дать медицинским учреждениям возможность защищать гражданских лиц. Это будет одним из приоритетов для Франции в ходе ее председательства в Совете Безопасности в следующем месяце.

Стремясь к достижению мира в Сирии, мы действуем в интересах сирийского народа, но мы также делаем это, чтобы защитить всех нас от исламского терроризма, потому что мы боремся в Сирии и Ираке в первую очередь с терроризмом. Мы действуем в интересах всех погибших в результате нападений последних месяцев, поскольку джихадистский терроризм ударил по нашим согражданам на всех континентах, независимо от их религии. Поэтому мы должны защищаться, объединяя силы, и безопасность должна стать нашей приоритетной задачей. Этому уделяется основное внимание в рамках инициатив, запущенных Францией в рамках борьбы с использованием террористами Интернета и со всеми их источниками финансирования. Поэтому я надеюсь, что мы сможем организовать в 2018 году конференцию по этой деятельности, и я призываю всех присутствующих здесь принять в ней участие. Кроме того, на это направлены военные действия, которые ведет Франция в составе коалиции в Сирии и Ираке в соответствии с нормами международного права. Мы ведем борьбу с терроризмом не только на военном и дипломатическом фронтах, но и на образовательном, культурном и моральном. Это часть

наших усилий в Азии, а также на Ближнем Востоке и в Африке. И они должны объединить всех нас.

Я выслушал Усмана, школьника из Гао, и хотел бы донести до вас его голос. Усман растет в Мали в условиях постоянной угрозы неизбирательных нападений, и при этом мечтает лишь о том, чтобы иметь возможность ходить в школу, не рискуя своей жизнью. В настоящее время мы все задействованы в Сахеле — Организация Объединенных Наций, страны региона, которые принимают участие в Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали, и Объединенные силы Сахельской группы, а также Европейский союз и его государства-члены. И я хотел бы воздать должное всем заинтересованным сторонам, признавая, что это чрезвычайно трудная задача, за решение которой приходится дорого расплачиваться человеческими жизнями. Опять же, наша задача там заключается в ликвидации терроризма, а для этого нужно наращивать национальный потенциал, с тем чтобы государства могли сами брать на себя ответственность за свою безопасность. Вне зависимости от вкладываемых нами ресурсов, наши коллективные усилия не увенчаются успехом, если наиболее пострадавшие страны будут не в состоянии взять на себя ответственность в этой связи.

Вот почему я поддержал развертывание Объединенных сил Сахельской группы пяти с первого дня моего срока, и я настоятельно призываю всех присутствующих в этом зале также совместно активизировать свои действия в этом направлении. Именно поэтому я хотел бы также вложить средства в укрепление нашей поддержки африканских миссий по поддержанию мира, поскольку за этим будущее. Мы все должны переосмыслить связь между операциями по поддержанию мира, региональными организациями и принимающими странами. От этого зависит наша способность удовлетворять чаяния наших народов. Безусловно, военное решение ни в коем случае не может быть единственным. Здесь я хотел бы подчеркнуть важность политического реагирования, и в этом плане я имею в виду осуществление достигнутого в рамках Алжирского процесса Соглашения о мире и примирении в Мали и нашу политику в области развития.

Я также выслушал Куаме, и хочу донести его голос до участников сегодняшнего заседания. Бро-

шенный на дороге, он пересек всю Африку, а затем доверил свою судьбу контрабандистам в Ливии. Он пересек Средиземное море и благополучно доплыл до порта, тогда как многие другие погибли в море. Беженцы, перемещенные лица и те, кого мы называем печальным словом «мигранты», действительно стали символом нашего времени в мире, в котором мы никогда не сможем остановить наступление отчаяния, если не свернем с дороги нужды на путь свободы. Такая миграция является следствием политики, изменения климата или этнических конфликтов. Это всегда путь, выбираемый из-за необходимости. Сегодня необходимость — это бегство народа рохингья от преследования, более 400 000 беженцев, большинство из которых дети. Военные операции в этом регионе должны быть прекращены, должен быть обеспечен доступ к гуманитарной помощи и восстановлено верховенство права, поскольку, как мы знаем, происходящее является этнической чисткой. Франция выступит с инициативой по этому вопросу в Совете Безопасности.

Необходимость означает спасение семьи, когда бушует война и нормы международного гуманитарного права уже не соблюдаются, а становятся инструментом, применяемым воюющими сторонами в качестве стратегии насилия, что имеет место в Сирии. Это означает изгнание, когда защитники свободы становятся первыми объектами нападений со стороны власть имущих. Защита беженцев является моральным и политическим долгом, и Франция преисполнена решимости сыграть в этом свою роль, поддерживая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев во всех случаях, где требуется его вмешательство; открывая правовые пути к переселению в районах, находящихся в непосредственной близости от зон конфликта в Ливане, Иордании и Турции, а также в Нигере и Чаде; защищая право на убежище и безоговорочно соблюдая Женевские конвенции.

28 августа в Париже мы собрали африканские и европейские страны, в наибольшей степени пострадавшие от миграционных потоков в Центральном Средиземноморье. Мы приняли «дорожную карту», согласно которой приоритетом является борьба с контрабандистами, торгующими отчаянием. Мы должны положить конец этим недопустимым нарушениям основных прав человека, взаимодействуя с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Между-

народной организацией по миграции в целях создания гуманитарной инфраструктуры и оказания помощи странам происхождения и транзита в целях улучшения контроля за миграционными потоками.

Однако, несмотря на то, что краткосрочные ответные меры необходимы для регулирования кризисов, связанных с терроризмом и миграцией, сегодня на карту поставлена наша способность мобилизовать политическую волю для устранения основных причин этих источников нестабильности. Миграция и терроризм представляют собой самые большие политические проблемы из тех, с которыми все мы когда-либо могли столкнуться. Если мы хотим решить эти моральные и цивилизационные проблемы, они должны решаться осуществлением политики развития, и поэтому я решил, что Франция должна внести свой вклад и выделять 0,55 процента национального дохода на официальную помощь в целях развития в течение следующих пяти лет.

Председатель занимает свое место.

Я благодарен за аплодисменты, но я должен их несколько умерить — во-первых, потому что я знаю, что некоторые ожидали большего, что такой помощи никогда не бывает достаточно, и что принимаемых Францией ответных мер все еще не достаточно, но главным образом потому, что реальная проблема кроется не в нехватке финансовых средств; она заключается в эффективности их расходования. Важно, на что именно мы тратим эти средства. Речь идет о том, как мы могли бы более эффективно рассчитывать и брать на себя ответственность за финансовые средства, которые мы все вкладываем. Разумеется, я хочу, чтобы Франция внесла свой вклад в оказание помощи в целях развития, но чего я действительно хочу, так это того, чтобы мы привлекали больше инноваций и оперативных данных, использовали различные методы и брали на себя больше ответственности на местах. Вот чего я хочу. Сегодня наша задача состоит в обеспечении того, чтобы помощь в целях развития действительно доходила до районов, где она необходима, просто и эффективно, чтобы верно рассчитывались ее объемы и она тратилась на то, для чего была выделена. Это то, чего мы планировали достичь, например, за счет Альянса в интересах Сахеля, созданного нами совместно с Европейским союзом, Всемирным бан-

ком и Программой развития Организации Объединенных Наций.

Мы должны также установить четкие приоритеты. Первое — это инвестирование в образование, поскольку именно образование поможет нам победить в борьбе с мракобесием, которое разрушает сегодня целые страны и регионы в Африке и на Ближнем Востоке. Я настоятельно призываю международное сообщество активизировать свои усилия в феврале 2018 года в Дакаре, где мы воссоздадим Глобальное партнерство в области образования, которое Франция возглавит совместно с Сенегалом.

Эта борьба имеет ключевое значение для всех нас. Мы должны предоставить девочкам и мальчикам возможность избежать мракобесия и выбирать свое будущее, а не принимать то будущее, которое им навязывают, или то, которое мы выберем для них в этом зале.

Наш второй приоритет — инвестирование в здравоохранение и борьбу с основными пандемиями и недоеданием, поскольку без образования и здравоохранения не может быть надежды. В этой борьбе за развитие мы должны также поддержать роль женщин, культуры и свободы выражения мнений. Во всех случаях, когда подрывается роль женщин, подрывается также и развитие, и способность общества занять свое законное место в мире. Это не тривиальные вопросы; это глубоко укоренившаяся цивилизационная борьба. Это наша борьба и это наши ценности — не относительные, а универсальные для всех континентов и всех широт. Когда подрывается культура, подрывается также наша коллективная способность реагировать на вызовы.

Поэтому ЮНЕСКО сегодня представляет собой столь важную организацию и играет настолько ключевую роль в сохранении в мире облика человечности в то время, когда широкомасштабное мракобесие стремится уничтожить его невероятное разнообразие. Мы боремся за то, чтобы сохранить все культуры и языки и продолжить прогресс.

Свобода выражения мнений также является крайне актуальным вопросом. Организация Объединенных Наций должна защищать свободу тех, кто думает, делает выводы и выражает свое мнение, в частности свободу печати. Поэтому я призываю к назначению Специального представителя Гене-

рального секретаря по защите журналистов во всем мире; ни борьба с терроризмом, ни более требовательный мир, в котором мы живем, не могут оправдать каких-либо посягательств на эту свободу.

Наконец, я хотел бы выступить от имени моего соотечественника, француза Жюля, который живет на острове Сен-Мартен. Я думаю о его доме, который превратился в руины, и о его страхе того, что это может повториться в результате изменения климата, которое ведет к росту числа бедствий. Будущее мира — это будущее нашей планеты, которая сейчас мстит за безрассудство человечества. Природа призывает нас принять на себя совместную ответственность за гуманность и солидарность. Она не будет вести с нами переговоры, и человечество должно защищаться, защищая ее. Экстремальные метеорологические явления обнажают традиционные различия между Севером и Югом. Самые уязвимые всегда становятся главными жертвами, уносимыми ураганом несправедливости. Мы все страдаем от изменения климата, от Китая до Карибского бассейна, от России до стран Африканского Рога.

Наша страна обещала Ассамблее, что нам удастся достичь универсального соглашения в Париже. Мы сделали это и подписали его в этом зале. Это соглашение не может быть пересмотрено. Оно связывает и объединяет нас. Его пересмотр означал бы нарушение договора не только между государствами, но и между поколениями. Оно может быть улучшено; мы можем внести новые взносы и новые идеи, но мы не будем возвращаться назад.

Я в полной мере уважаю решение Соединенных Штатов. Для них дверь всегда будет открыта. В то же время мы продолжим свою работу вместе со всеми правительствами, местными властями, городами, деловыми кругами, неправительственными организациями и гражданами мира. С нами сила первопроходцев, стойкость, уверенность и энергия тех, кто стремится построить лучший мир. Этот лучший мир приведет к инновационной деятельности и созданию рабочих мест, несмотря на убеждения тех, кто смотрит на будущее только сквозь призму прошлого.

Мы все сейчас строим этот мир, внося наш национальный вклад, как это сделала Франция, приняв свой климатический план, который выводит нас на путь к достижению нулевого углеродного баланса. Мы проведем совещание в Париже 12 де-

кабря с теми, кто хочет двигаться вперед, предлагая реальные решения по мобилизации государственного и частного финансирования. В этой связи я подтверждаю, что Франция будет в полной мере играть свою роль в этом отношении и будет выделять 5 млрд. евро в год на борьбу с изменением климата в период до 2020 года.

Наша растущая амбициозность находит отражение в том, что прямо сегодня мы представим глобальный пакт по вопросам окружающей среды, направленный на формирование международного права в предстоящем столетии, при поддержке со стороны учреждений Организации Объединенных Наций.

Хотя некоторые хотели бы нас остановить, мы должны продолжать двигаться вперед, поскольку изменение климата и экстремальные погодные явления не прекратятся. Мы не откажемся от долга солидарности и гуманности.

За каждым из наших решений стоят голоса и жизни «невидимых масс», которые мы должны защищать, поскольку нас, в свою очередь, защищали в прошлом. Почему мы не прислушиваемся к этим голосам? Почему мы не концентрируем внимание на том, что 70 лет тому назад человечеству силу для того, чтобы поверить в себя: ответственность в масштабах всей планеты, стремление к взаимопомощи и вера в прогресс?

Когда я говорю о Бане, Усмани, Куаме и Жюле, я говорю обо всех моих соотечественниках и о соотечественниках всех людей, поскольку наша безопасность — это их безопасность. Мы неразрывно связаны друг с другом в обществе одной судьбы, сегодня и в будущем. Глобальное равновесие за последние годы существенно сместилось, мир вновь становится многополярным, поэтому мы должны заново привыкать к сложности диалога, а также к плодам, которые он нам может принести.

Наши коллективные действия направлены против препятствий, возникающих из-за государственной нестабильности. В Ливии, спустя шесть лет после военного вмешательства в эту страну, я признаю перед Ассамблеей особую ответственность Франции за обеспечение того, чтобы страна восстановила свою стабильность. Совещание, проведенное в Ла Сель-Сен-Клу 25 июля, позволило нам продвинуться вперед в деле примирения, не-

обходимого для успеха политического процесса под эгидой Организации Объединенных Наций. Вместе с Генеральным секретарем и его Специальным представителем мы должны добиться успеха в деле организации в 2018 году выборов, которые ознаменуют собой восстановление реальной государственной власти. Я сделаю все возможное для достижения этой цели.

Что касается Венесуэлы, то коллективные действия должны создать условия для поддержания демократии и уважения ко всем политическим движениям. Мы не должны уступать диктаторским тенденциям, которые мы видим сегодня. На Украине мы также должны неустанно работать над обеспечением соблюдения принятых обязательств, добиваться реального прекращения огня и работать вместе с нашими партнерами, особенно с Германией, для обеспечения того, чтобы стороны в конфликте соблюдали нормы международного права и положили конец этому конфликту.

Многосторонние отношения сталкиваются с проблемой распространения ядерного оружия, неспособностью отразить угрозы, которые, как нам казалось, стали делом прошлого, но сегодня возникли вновь. Пхеньян перешел опасную черту в плане эскалации военных действий. Это экстренная коллективная угроза нашему существованию. Северная Корея до сих пор не подала никаких признаков желания вести переговоры. Ее власти преисполнены решимости повысить ставки. Мы обязаны вместе со всеми нашими партнерами, в том числе Китаем и Россией, проявить решимость и усадить Северную Корею за стол переговоров в целях достижения политического урегулирования этого конфликта. Франция отвергает эскалацию и не будет перекрывать пути для диалога при условии того, что будут созданы условия для такого диалога об укреплении мира.

Эта же цель побуждает меня отстаивать ядерное соглашение с Ираном. Наша приверженность ядерному нераспространению позволила нам 14 июля 2015 года достичь твердого, надежного и поддающегося проверке соглашения и сделать так, что Иран не сможет приобрести ядерное оружие. Разорвать это соглашение сегодня, не предлагая вместо него ничего другого, будет серьезной ошибкой, а не выполнять его будет безответственным, поскольку это полезное соглашение, которое имеет жизненно

важное значение для сохранения мира во времена, когда опасность сползания в спираль смерти является вполне реальной. Именно это я вчера сказал представителям Соединенных Штатов и Ирана. Со своей стороны я надеюсь, что мы сможем выполнить это соглашение, прилагая усилия для сдерживания ракетной деятельности Ирана и для контроля ситуации в период после 2020 года, который соглашение 2015 года не охватывает. Давайте будем всячески стараться быть более требовательными, но, разумеется, не путем сведения на нет результатов, уже достигнутых благодаря предыдущим договоренностям. Посмотрите на тот хаос, в котором мы сегодня находимся. Помогло ли отсутствие диалога сделать что-либо для сдерживания ситуации в Северной Корее хотя бы на миг? Я хочу, чтобы все мы жили в мире, в котором диалог, контроль и многосторонность являются для нас эффективными, полезными инструментами.

Я не знаю, будет ли мой преемник через 70 лет иметь честь выступать в Ассамблее. Сможет ли принцип многосторонности выжить во времена сомнений и перемен, которые мы переживаем? Дело в том, что мы должны помнить, в каком состоянии наш мир был 70 лет назад, когда он был разрушен войной и страдал от геноцида. Сегодня нам нужно вновь обрести оптимизм, целеустремленность и мужество, с тем чтобы устранить причины, побудившие нас сомневаться в нашей вере в объединяющее нас начало. Мы непременно должны восстановить нашу веру в универсальные основополагающие принципы Организации Объединенных Наций, которые защищают всех нас и гарантируют наше достоинство по всему миру.

Но почему мы оказались в ситуации, в которой сегодня находимся? Потому что позволили укорениться идее о том, что многосторонность для дипломатов является своего рода удобной игрой за столом переговоров, инструментом для слабых. Это продолжается годами, поскольку мы позволяем себе считать, что наши усилия являются более мощными и более убедительными, когда мы действуем в одностороннем порядке. Но это не так. Ведь порой мы цинично позволяем себе считать, что многосторонний подход не может решить всех проблем и поэтому позволяем разбалансировать мир. Мы медленно решаем проблему изменения климата и устраняем новые формы неравенства, которые создает нерегулируемый капитализм. Мы позволяем

враждебным голосам звучать громче других. И в этой игре самые громкие голоса побеждают. Время и угасающая память заставили нас забыть историю, которая сформировала нас и позволила укорениться идее о том, что без многосторонности мы станем сильнее. Проблема, которая стоит перед сегодняшним поколением, заключается в том, чтобы суметь вернуть нашу веру и показать, что в современном мире ничего нет более эффективного, чем многосторонность. Но почему? Потому что любая наша проблема является глобальной — терроризм, иммиграция, изменение климата, регулирование цифрового мира. Все эти проблемы должны решаться на многосторонней основе и в глобальном масштабе.

Самые громкие голоса побеждают каждый раз, когда мы отказываемся от многосторонности. Но реализовать наше видение мира мы можем только на основе многосторонности, потому что она носит универсальный, а не региональный характер. Каждый раз, когда мы отказываемся от идеи, — говорим, например, что проблема положения женщин касается только некоторых людей в определенных районах мира или что равенство является проблемой только для одной цивилизации, а не для всех, — мы отказываемся от универсальности ценностей, которые нас собрали всех вместе в этой Организации. В некоторых странах мы уже уступили эту гонку более сильным. Это объясняется тем, что великие державы, сидящие за столом Совета Безопасности, все время уступают гонку сильному и односторонности и не выполняют соглашений, которые они сами же подписали. Они не укрепляют связующий материал, который обеспечивает сохранность многосторонности, — верховенство права. А оно позволило нам добиться прогресса и может позволить построить прочный мир.

Сегодня многосторонность нам нужна как никогда ранее, и не потому, что она является удобной концепцией, и не потому, что в какой-то момент она позволяет думающим людям найти убежище, а потому, что речь идет о верховенстве права, о взаимодействии между народами и о всеобщем равенстве. Это как раз то, что позволит нам достичь мира и преодолеть наши проблемы. И Организация Объединенных Наций является той организацией, которая может по полному праву принимать меры для сохранения глобального баланса. Поэтому я хочу, чтобы Организация Объединенных Наций была бо-

лее ответственной, эффективной и гибкой, поэтому я полностью поддерживаю планы Генерального секретаря относительно Организации и его стремление и готовность поднять ее на уровень тех вызовов, с которыми сталкивается наш мир. Нам нужно покинуть наши кабинеты, оставить наши заседания с государствами и правительствами и изыскать новые ресурсы, чтобы мы могли видеть мир таким, каким он есть на самом деле, и пересмотреть некоторые догмы, которых мы иногда строго придерживаемся. Нам нужен Совет Безопасности, который способен принимать эффективные решения и который не отворачивается от проблем с помощью своего права вето, когда совершаются массовые зверства. Нам нужно улучшить представленность всех присутствующих в этом зале и каждого континента. Нам нужно лучше координировать кризисное регулирование с Европейским союзом, Африканским союзом и основными субрегиональными организациями. Поэтому Франция будет поддерживать Организацию Объединенных Наций в осуществлении ее реформ.

В заключение я хотел бы сказать, что преданные забвению голоса, которые я хотел озвучить здесь сегодня, могут быть услышаны только в такой цитадели, как эта, цитадели, в которой есть место для всех и в которой все голоса могут быть услышаны, причем даже теми, кто не желает их слышать. Им я скажу, что отказ прислушиваться к угнетенным и жертвам позволяет их бедам произрастать и процветать до тех пор, пока они не сокрушат и всех нас. Отказ слышать эти голоса означает забыть, что некогда в нашей истории мы были угнетенными и другие слышали наши голоса. Он означает забыть, что наша безопасность зависит также и от них, что их жизнь тесно переплетена с нашей и что мы не останемся невредимыми в мире, который объят пламенем пожара. Отказ услышать тех, кто взывает о помощи, означает быть уверенным в том, что стены и границы нас защитят.

Но нас защищают не стены, а наша готовность действовать, изменить ход истории и наш отказ позволить писать историю без нас, даже если нам кажется, что мы находимся в безопасности. Нас защищают наш суверенитет и наше суверенное использование силы на благо прогресса. Независимость нации зависит от ее взаимозависимости. Отказ прислушаться к этим голосам означает, что их беды нас не касаются, что мы всегда будем пользоваться

благами, о которых они могут лишь мечтать. Но, что если этими благами является вся наша планета, что если этими благами являются мир, справедливость и свобода? Может быть, мы считаем себя единственными, кто должен пользоваться ими, забившись где-то в углу? Если мы не будем защищать эти общие блага, мы все будем обречены. Мы увидим разгорающееся пламя, которые история в ответ направит на наших детей завтра.

Сегодня, как никогда ранее, эти общие выгоды, наши общие блага составляют смысл наших общих интересов. Наша безопасность является их безопасностью, и не существует никаких сторон, никакого водораздела между теми, кто верит в верховенство права и многосторонность, и теми, кто верит в прагматическую односторонность. Это — ложный посыл. Наша реальная эффективность находит свое отражение в этой борьбе именно здесь. Поэтому я хочу присоединиться ко всем присутствующим здесь сегодня, кто объединен верой в сильную, ответственную многосторонность. Это долг нашего поколения, если мы не хотим обречь себя на фатализм. Нам нужно только набраться мужества, услышать эти голоса и не отклоняться от следа, который мы хотим оставить в истории. Мы должны всегда помнить о том, что нам нужно прилагать усилия для примирения наших интересов с нашими ценностями. Наша безопасность — это общее благо нашей планеты. У нашего поколения не остается иного выбора. Мы должны выступать от своего имени и от имени будущих поколений.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Французской Республики за то, что что сделанное им заявление.

Президента Французской Республики г-на Эмманюэля Макрона сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Колумбия Его Превосходительства г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона.

Президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Колумбия Его Превосходительство г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Сантос Кальдерон (*говорит по-испански*): Я выступаю перед Генеральной Ассамблеей в своем качестве президента Колумбии в восьмой и последний раз. Много событий произошло с тех пор, когда 24 сентября 2010 года я выступил здесь со своим первым заявлением (см. A/65/PV.15). В Колумбии произошли позитивные преобразования, а наш мир пережил череду успехов и неудач, свидетелями, жертвами или участниками которых мы все стали.

Как ни парадоксально, я выступил с первым телевизионным обращением к колумбийцам в качестве их лидера именно из Нью-Йорка в сентябре 2010 года, за день до моего выступления перед Ассамблеей. Какова была причина такого телеобращения? Я объявил народу Колумбии и международному сообществу о том, что наши вооруженные силы ликвидировали лидера повстанцев из Революционных вооруженных сил Колумбии (РВСК). Сегодня, семь лет спустя, я очень рад, что новость, которую я хочу сообщить Колумбии, связана с жизнью, а не смертью. Сегодня я приехал, чтобы сообщить Ассамблее, что в результате мирного процесса удалось не только заключить соглашение с РВСК, но и добиться гораздо более серьезного и важного результата: спасти тысячи человеческих жизней.

Таким образом, сегодняшняя новость не связана со смертью. Она связана с жизнью, и мы хотим, чтобы подобные новости звучали во всем мире. Если в Колумбии нам удалось положить конец вооруженному конфликту, в результате которого погибли сотни тысяч человек и миллионы стали его жертвами и перемещенными лицами, то есть надежда на урегулирование тех конфликтов, которые все еще продолжаются в мире. Это была непростая задача. Для прекращения войны, преодоления ненависти и искоренения страха необходим сложный процесс диалога и компромисса. Однако нам удалось добиться этого благодаря наличию у нас воли

и осознанию одной основополагающей предпосылки: мир является необходимым условием достижения прогресса и счастья в любом обществе.

Я хотел бы выразить признательность и благодарность Организации Объединенных Наций, поскольку она полностью выполнила свою миссию, ради которой и была создана — положить конец бедствиям войны. От имени примерно 50 миллионов колумбийцев я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею.

Специальная миссия, учрежденная Советом Безопасности, отвечала за контроль и мониторинг процесса разоружения РВСК и соблюдение ими режима прекращения огня и прекращения боевых действий между этой группой и колумбийским государством. Сегодня мы можем с огромным удовлетворением заявить, что ее задача была выполнена. Режимы прекращения огня и боевых действий были соблюдены, и РВСК сдали Организации Объединенных Наций более 9000 единиц оружия, которые хранились в контейнерах. В настоящее время проходит уничтожение этих вооружений. Члены этой бывшей партизанской группы — без ущерба для своих обязательств перед органами правосудия и перед жертвами — сформировали политическое движение, чтобы отстаивать свои идеи и предложения в демократических форумах.

В этом и заключается мирный процесс: вместо насилия — аргументированные доводы, вместо перестрелок — голосование. Оружие никогда больше не будет использоваться в качестве инструмента политического давления. Теперь перед нами стоит трудная задача осуществления достигнутых договоренностей и обеспечения реализации права жертв на установление истины, правосудие, возмещение ущерба и неповторение этих событий.

Место Председателя занимает г-н Теви (Вануату), заместитель Председателя.

В этой связи мы можем вновь рассчитывать на дружественную поддержку Организации Объединенных Наций. Через несколько дней вторая миссия, утвержденная на прошлой неделе Советом Безопасности, начнет свою работу в нашей стране. Она будет сопровождать усилия по реинтеграции повстанцев в гражданскую жизнь и поможет нам осуществлять контроль за безопасностью бывших

комбатантов и общин, пострадавших от вооруженного конфликта. Крайне важно, что Организация Объединенных Наций будет также контролировать соблюдение режима прекращения огня и временного прекращения боевых действий, которое начнется 1 октября, Армией национального освобождения — еще одной партизанской группой, с которой мы ведем переговоры с целью достижения полного мира.

Миростроительство — это долгий процесс, включающий в себя различные политические, экономические и социальные аспекты. К счастью, нам уже удалось добиться положительных результатов в этом процессе. Благодаря новаторским программам в сфере образования, здравоохранения, жилищного строительства и инфраструктуры, мы начинаем преодолевать глубокие социальные разломы нашего общества.

Экономическая комиссия для Латинской Америки отметила прогресс, достигнутый Колумбией в сокращении масштабов нищеты и бедности. За семь лет более 5 миллионов колумбийцев сумели вырваться из оков нищеты — что составляет более одной десятой части нашего населения. Мы сделали право на здоровье одним из основных прав, а образование является нашим наивысшим бюджетным приоритетом на протяжении последних четырех лет, важнее безопасности и обороны. Международные организации также подчеркивают стабильность наших социально-экономических показателей на фоне нестабильности мировой экономики.

Это поистине особый момент для Колумбии и особый момент для Организации Объединенных Наций, которая успешно выполняет свою главную задачу в нашей стране.

Однако в это время надежд для Колумбии мы не можем не испытывать обеспокоенности в связи с серьезными вызовами миру и демократии в других частях планеты. Мы решительно осуждаем и порицаем пуски баллистических ракет и ядерные испытания Корейской Народно-Демократической Республики. Эти действия представляют собой угрозу для международного мира и безопасности.

Мы глубоко обеспокоены нестабильной обстановкой в нашей братской соседней Республике Венесуэла, с которой нас связывает протяженная граница, общая история и отношения между людьми, что не позволяет нам оставаться безучастными

ми к ее судьбе. Нам больно наблюдать за тем, что происходит в Венесуэле. Нам больно наблюдать за постепенным уничтожением ее демократии. Нам больно наблюдать за преследованиями политической оппозиции и систематическими нарушениями прав венесуэльцев. Сегодня я вновь призываю Генерального секретаря и всех членов международного сообщества поддержать народ Венесуэлы в его усилиях по поиску мирного решения, которое позволит ему вернуться на путь прогресса, демократии и свободы.

Мы также встревожены террористическими нападениями, совершаемыми нетерпимыми фанатиками, стремящимися сеять страх и боль, и осуждаем такие действия. По этому вопросу я хотел бы выступить в двух качествах: как президент единственной страны, которая вместо наращивания арсенала оружия переплавляет его на памятники согласию, а также как самый недавний лауреат Нобелевской премии мира.

Несмотря на различия в расе, религии и мировоззрении, люди, по сути, являются единым целым. То, что происходит с одним человеком, затрагивает всех нас. Мы должны понимать, что, несмотря на наши разногласия и границы, наши народы называются мировым сообществом. А наш род — человечеством. Мы должны осознать эту истину, если мы действительно хотим уважать друг друга и уважать жизнь.

Мы должны вести решительную борьбу с терроризмом, опираясь на военные и полицейские силы, разведывательные данные и международное сотрудничество. В то же время необходимо также устранять его коренные причины — страх, изоляцию и ненависть — с помощью великой силы любви, сострадания и уважения различий. Колумбия своими действиями доказывает, что это возможно; войну можно преодолеть. Бывшие враги могут общаться и работать друг с другом во имя высокой цели. Если это получается в Колумбии, это получится и во всех других частях мира.

Я не могу завершить свое выступление, не коснувшись вопроса, о котором я уже говорил с этой трибуны, — мировой проблемы наркотиков. Я неоднократно подчеркивал, что мы не выиграли и не выигрываем войну с наркотиками, и что нам необходимы новые подходы и стратегии.

В ходе тридцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая была организована в прошлом году по инициативе Колумбии, были достигнуты определенные успехи, включая призыв к государствам защищать права человека в рамках своих стратегий по борьбе с наркотиками. Однако многое еще предстоит сделать. Мы должны достичь консенсуса по основным вопросам, таким как отсутствие уголовной ответственности для наркоманов и необходимость рассматривать наркоманию в контексте problem здравоохранения, а не преступности.

Война с наркотиками унесла уже слишком много жизней. Колумбия заплатила очень высокую и, возможно, самую высокую цену по сравнению с другими странами, и мы видим, что зачастую лечение становится хуже самой болезни. Давайте серьезно и внимательно изучим опыт других регионов в области регулирования и извлечем уроки из их успехов и трудностей.

Пора стать реалистами и признать, что пока есть спрос, есть предложение, а спрос будет всегда. Речь не идет о том, чтобы просто указать на кого-то, кто несет единоличную ответственность. Мы все в ответе за это в соответствии с принципом общей и совместной ответственности, принятым нами несколько десятилетий назад. Настало время обсудить вопрос о том, что государства должны обеспечить ответственное регулирование, с тем чтобы найти способы ослабления мафии и борьбы со спросом при помощи более широкого инструментария в области предотвращения, лечения, а также уменьшения ущерба для здоровья и социальной ткани общества. Колумбия будет и впредь решительно бороться с этим злом. Для нас это всегда было и остается вопросом национальной безопасности.

Благодаря достижению мира у нас впервые появилась возможность приступить к процессу добровольного замещения посевов коки. Такие шаги наряду с беспрецедентными мерами по принудительному уничтожению и изъятию посевов позволят нам добиться еще более успешных и долгосрочных результатов. Однако мы должны продолжать продвигаться вперед в этой борьбе, демонстрируя все большую открытость. Мы должны быть умнее и проявлять больше новаторства.

То же самое можно сказать и об изменении климата. Колумбия, обладающая самым богатым

в мире биоразнообразием с учетом своего размера, является одной из самых уязвимых к изменению климата стран. Именно поэтому мы принимаем активные меры в этой сфере. На Конференции по устойчивому развитию «Рио+20» мы призвали к принятию целей в области устойчивого развития, которые Ассамблея утвердила в 2015 году. Сегодня мы с удовлетворением отмечаем, что эти цели легли в основу Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, осуществлению которой способствует Организация Объединенных Наций.

Мы также решительно поддерживаем Парижское соглашение об изменении климата, цели которого представляют собой национальные обязательства и должны выполняться всеми, если мы хотим сохранить наш общий дом — планету Земля. Человечество не может закрывать глаза на самую острую проблему нашего времени.

В этом выступлении, моем последнем выступлении перед Генеральной Ассамблеей, я хотел бы — со смирением и глубокой признательностью — предложить всем взглянуть на пример и модель того мира, который мы строим в Колумбии. И я хотел бы еще раз выразить признательность международному сообществу за его щедрую поддержку.

Благодаря силе любви мы сможем преодолеть страх. Благодаря силе жизни мы сможем преодолеть тиранию насилия и смерти. Благодаря силе единства мы сможем сделать наш мир достойным местом для жизни.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Колумбия за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Таджикистан.

Президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Таджикистан Его Превосходительство г-на Эмомали Рахмона и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Рахмон (*говорит по-таджикски; текст на английском языке предоставлен делегацией*): Я хочу присоединиться к моим коллегам, главам государств и правительствам, чтобы поздравить г-на Мирослава Лайчака с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии и пожелать ему всяческих успехов в выполнении его благородных обязанностей. Я также выражаю мою искреннюю признательность г-ну Питеру Томсону за его неизменную поддержку, касающуюся выполнения национальных и международных обязательств Таджикистана в период его пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии.

Развивающаяся беспрецедентно быстрыми темпами в последние десятилетия глобализация способствовала развитию политических и экономических отношений между странами и содействовала укреплению интеграции различных регионов во всем мире. Она также приносит народам мира широкомасштабные проблемы и иногда подрывает усилия государств-членов по обеспечению благополучной, справедливой и безопасной жизни для своих народов. В связи с этим Организация Объединенных Наций как универсальный институт должна и впредь выполнять свою благородную задачу по координации усилий государств-членов, направленных на укрепление способности стран реагировать на современные угрозы и вызовы.

Невозможно решать новые проблемы, с которыми сталкивается международное сообщество, без укрепления и реформирования всей системы Организации Объединенных Наций. Комплексная и всеохватная реформа Организации Объединенных Наций должна способствовать повышению и укреплению ее способности своевременно реагировать на события во всем мире и противодействовать современным угрозам и рискам. Реформа Организа-

ции Объединенных Наций должна осуществляться в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем инклюзивное и равноправное представительство интересов развивающихся стран в процессе реформирования Совета Безопасности.

Сегодня мы являемся свидетелями многих трагических и чудовищных событий, происходящих во всем мире, которые подрывают приверженность международного сообщества делу достижения всеобъемлющего и устойчивого развития. Распространение терроризма и экстремизма, религиозных вооруженных конфликтов, транснациональной организованной преступности и незаконного оборота наркотиков создает серьезные проблемы для безопасности наших стран.

Так как террористические и экстремистские группы и движения процветают во многих «горячих точках» во всем мире, представляя угрозу для безопасности народов путем использования определенных районов мира в качестве убежищ, я хочу вновь подчеркнуть, что ужасные и жестокие действия этих сил не имеют абсолютно никакого отношения к священной религии Ислама. Напротив, они противоречат нравственным учениям и не отражают терпимости и ценностей Ислама. Для того чтобы противостоять этим угрозам, все государства-члены должны прилагать все возможные усилия в соответствии с международным правом и избегать двойных стандартов.

Правительство Таджикистана продолжает предпринимать конкретные шаги в интересах устранения угроз и проблем и обеспечения прочного мира и общей стабильности в стране в сотрудничестве со своими партнерами и международными организациями, в частности с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций. Осуществление второго этапа нашей национальной стратегии борьбы с экстремизмом и терроризмом на 2016-2020 годы является одним из эффективных инструментов, которые мы используем для выполнения наших обязательств. Я хотел бы подчеркнуть, что эти усилия направлены на поддержку центральной координирующей роли Организации Объединенных Наций в деле оказания странам помощи в ходе процессов постконфликтного восстановления.

Успех наших совместных действий, направленных на то, чтобы предотвращать и урегулировать конфликты и стремиться к мирному урегулированию споров, будет, прежде всего, зависеть от того, насколько эффективно мы используем превентивную дипломатию и посредничество. Мир и стабильность могут обеспечить устойчивое, инклюзивное сотрудничество, направленное на урегулирование конфликта в Северной Корее. Мир и стабильность могут обеспечить устойчивое социально-экономическое развитие и более мирную жизнь и создать условия, благоприятствующие формированию сильного гражданского общества и уважению и защите прав человека во всех странах, содействуя процветанию государств-членов.

Мы, таджики, хорошо понимаем важность мира и необходимость защищать его, поскольку наш народ сталкивался с многочисленными трудностями и страдал от них в ходе гражданской войны на раннем этапе своей независимости. В результате навязанного ему внутреннего конфликта погибли тысячи наших граждан. Только посредством установления мира и стабильности мы смогли достичь устойчивого экономического развития, сократить масштабы нищеты и повысить благосостояние нашего народа, содействовать сотрудничеству с различными странами и доброй воле в отношениях между государствами во всем мире, а также принять меры, необходимые для обеспечения региональной интеграции.

Мы не можем позволить себе оставаться безучастными, сталкиваясь с военной, политической, социальной и экономической ситуацией в соседнем Афганистане. Быстро растущая активность в этой стране террористических групп, прибегающих к насилию, стала вызывать у нас серьезную обеспокоенность. С учетом нынешней ситуации в этой стране настало время принять решительные меры с целью координации контртеррористических усилий и борьбы с незаконным производством и оборотом наркотиков.

Таджикистан поддерживает комплексную стратегию Афганистана по урегулированию конфликта. Правительство и народ Афганистан должны получать своевременную поддержку и адресную помощь, особенно в течение нынешнего переходного периода. Участие Таджикистана в процессе региональной интеграции посредством расширения эко-

номических и торговых отношений с этой страной могло бы быть важным элементом оказания данной стране помощи в продвижении по пути, ведущему к миру и стабильности. Мы призываем международное сообщество поддержать Афганистан и содействовать оказанию ему помощи в возрождении его неэффективной социальной и экономической жизни и в развитии его транспортной и коммуникационной инфраструктуры.

Таджикистан, у которого протяженность границы с Афганистаном составляет 1400 километров, готов и твердо намерен содействовать достижению этих благородных целей. В числе проектов, которые мы осуществляем с этой страной, находятся проекты развития дорожно-транспортного сообщения между нашими странами и проекты строительства линий электропередачи, в том числе Проект передачи электроэнергии и торговли между Центральной Азией в Южной Азии (CASA 1000), а также проекты профессиональной подготовки и повышения квалификации специалистов в различных областях.

Борьба с незаконным оборотом наркотиков, который является одним из основных источников финансирования международного терроризма, требует от международного сообщества совместных усилий и твердой воли к оказанию стране помощи в деле избавления от этого зла. Таджикистан наладил двустороннее сотрудничество с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями и странами-партнерами. В настоящее время мы успешно осуществляем нашу Национальную стратегию борьбы с незаконными наркотиками на период 2013-2020 годов.

Принятие международным сообществом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года стало важной вехой в нашей совместной работе по продвижению устойчивого развития и вовлечению всех слоев общества в этот процесс. В последние годы Таджикистан добился больших успехов в деле достижения целей в области устойчивого развития. Правительство нашей страны в тесном и активном сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций разработало и приняло Среднесрочную стратегию развития на период до 2020 года и Национальную стратегию развития на пери-

од 2016–2030 годов. Эти стратегии были разработаны с учетом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и мы считаем, что их своевременное и эффективное осуществление будет содействовать реализации этой Повестки дня.

Таджикистан входит в число 43 стран, которые в июле представили свой добровольный национальный обзор на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию, состоявшемся в Нью-Йорке. Для обеспечения успешного выполнения Повестки дня на период до 2030 года наименее развитым странам и развивающимся странам необходимо оказать помощь, в частности путем финансовой поддержки и передачи передовых технологий, для достижения целей в области устойчивого развития.

Следует отметить, что географическое положение не имеющих выхода к морю развивающихся стран и отсутствие у них доступа к морским портам являются серьезными препятствиями на пути выполнения ими своих обязательств в отношении достижения целей в области устойчивого развития. В этих условиях такие страны нуждаются в гораздо более широкой поддержке развитыми странами и международными финансовыми учреждениями их усилий, направленных на развитие инфраструктуры, улучшение транспортных систем, упрощение торговой политики и расширение региональной интеграции. Важную роль в этом плане могут и должны играть специализированные органы и учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Экономический и Социальный Совет.

Мы считаем, что чем больше внимания мы будем уделять экономическим, социальным и экологическим вопросам, тем эффективнее мы будем содействовать успешному осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Это также поможет странам справиться с их социальными проблемами, повысить уровень и улучшить условия жизни людей путем создания рабочих мест.

Мы, представители международного сообщества, два года назад приняли Парижское соглашение об изменении климата. Цели, намеченные в этом важнейшем документе, определяют основные обязательства и усилия международного сообщества в области сокращения выбросов двуокси-

си углерода в атмосферу, адаптации к изменению климата и перехода к низкоуглеродной экономике.

Изменение климата ускоряет таяние ледников, что приводит к повышению уровня воды в реках и негативно сказывается на некоторых отраслях национальной экономики. Поскольку 93% его территории, окружены горами, Таджикистан вследствие своего географического положения сталкивается с разрушительными последствиями изменения климата и стихийных бедствий. Страна каждый год страдает от стихийных бедствий, в том числе тех, которые связаны с водой. На ликвидацию и преодоление последствий стихийных бедствий Таджикистан тратит сотни миллионов долларов.

За прошедшие 30 лет Таджикистан потерял более 1000 из 13 000 своих ледников, которые тают в результате изменения климата и повышения температуры. Это происходит в то время, когда промышленный потенциал Таджикистана, который является главным источником выбросов двуокиси углерода, не отличается большими масштабами. Девяносто восемь процентов электроэнергии страны вырабатываются гидроэлектростанциями, которые производят экологически безвредную электроэнергию. Сегодня в Таджикистане формируются более 60 процентов водных ресурсов Центральной Азии. Совершенно очевидно, что ускоренное таяние ледников отрицательно сказывается на уровнях воды в регионе.

В связи с этим настало время претворить наши слова в конкретные дела и продемонстрировать нашу решимость реализовать цели Парижского соглашения. По нашему мнению, один из способов достижения целей Парижского соглашения состоит в выполнении рекомендаций, касающихся «зеленой» экономики, и в широком использовании возобновляемых источников энергии. В этой связи мы полностью поддерживаем международную инициативу «Устойчивая энергетика для всех» и Десятилетие устойчивой энергетике для всех Организации Объединенных Наций, 2014-2024 годы. Международному сообществу следует прилагать активные усилия для достижения этих целей.

Таджикистан решительно намерен продолжать вносить свой вклад в дело достижения целей в области водных ресурсов, намеченных в Повестке дня на период до 2030 года. Я с большим удовлетворением отмечаю, что в декабре 2016 года Генераль-

ная Ассамблея консенсусом приняла резолюцию 71/222, озаглавленную «Международное десятилетие действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы». Мы считаем, что новое Десятилетие будет способствовать достижению на национальном, региональном и международном уровнях целей в области устойчивого развития, касающихся водных ресурсов, и поможет сохранить этот бесценный ресурс для будущих поколений.

Сегодня утром мы организовали параллельное мероприятие высокого уровня по теме «На пути к проведению Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития», 2018-2028 года», на котором участники обменялись мнениями относительно путей и средств проведения нового Международного десятилетия и реализации цели 6 в области устойчивого развития. Кроме того, для анализа и обсуждения предложений партнеров в области развития и с целью принятия «дорожной карты» Десятилетия мы намерены организовать 22 марта 2018 года в Нью-Йорке в рамках Всемирного дня водных ресурсов специальное мероприятие в ознаменование начала Международного десятилетия, а также в июне следующего года провести в Душанбе международную конференцию высокого уровня по проблеме воды для устойчивого развития. Мы твердо верим в то, что государства — члены Организации Объединенных Наций, международные и региональные организации, международные финансовые учреждения, гражданское общество, научно-исследовательские центры, женщины и молодежь будут действовать сообща и будут прилагать усилия для достижения целей Десятилетия и выполнения его задач во имя сохранения жизни людей во всем мире и обеспечения грядущим поколениям светлого будущего.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Таджикистан за только сделанное им заявление.

Президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Замбия г-на Эдгара Чагвы Лунгу

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Замбия.

Президента Республики Замбия г-на Эдгара Чагву Лунгу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Замбия Его Превосходительство г-на Эдгара Чагву Лунгу и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Лунгу (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Его Превосходительство г-на Мирослава Лайчака с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность Замбии Его Превосходительству г-ну Питеру Томсону за его умелое руководство работой семьдесят первой сессии.

Позвольте мне также выразить искреннюю признательность Его Превосходительству г-на Антониу Гутерришу и поздравить его с назначением девятым Генеральным секретарем. Уверен, что Генеральный секретарь будет строить свою работу на прочном фундаменте, заложенном его предшественником г-ном Пан Ги Муном, которому я хотел бы от всей души воздать должное за руководство Организацией во время его пребывания на этой должности.

Тема этой сессии — «Особое внимание — людям: стремление обеспечить мир и достойную жизнь для всех на жизнеспособной планете» — дает нам удобную возможность проанализировать существующие многосторонние подходы к решению проблем, стоящих перед нашими народами. К числу этих проблем относятся угрозы социально-экономическому развитию и международному миру и безопасности. Поэтому возникает необходимость в разработке инновационных подходов и мер реагирования на эти проблемы, которые, в том числе, включают терроризм, изменение климата, ядерное оружие и ВИЧ/СПИД. В современном глобализо-

ванном и взаимозависимом мире ни одна страна, какой бы богатой или могущественной она ни была, не может решить все эти проблемы в одиночку. Поэтому в рамках сильной Организации Объединенных Наций нам необходимы общие решения.

В этом году сессия проходит на фоне негативных последствий изменения климата, которые не щадят ни одну нацию, развитую или слаборазвитую. Усилия, которые мы прилагаем для того, чтобы повысить уровень жизни бедных людей во всем мире и, таким образом, реализовать цели в области устойчивого развития, подрываются последствиями изменения климата. Мы видим, что изменение климата имеет разрушительные последствия для окружающей среды. В последнее время в Карибском бассейне было много ураганов. Я помню времена, когда леса находились в пределах детской прогулки, в частности в Африке, и изобиловали разными видами флоры и фауны. Теперь дело обстоит иначе. К сожалению, за весьма короткий период времени мириады разных видов фауны и флоры исчезли. Мы также продолжаем наблюдать стихийные бедствия, такие как засухи, лесные пожары, наводнения и оползни; мы страдаем то от обильных осадков, то от их отсутствия.

В связи с приближением двадцать третьей сессии Конференция Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата Замбия рассчитывает, что эта Конференция, помимо прочего, создаст механизмы осуществления Парижского соглашения об изменении климата. Кроме того, мы призываем все заинтересованные стороны обеспечить надлежащее финансирование Зеленого климатического фонда и, таким образом, содействовать проведению необходимых мероприятий в глобальном масштабе. Для решения проблем, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, Замбия, как развивающаяся страна, нуждается в помощи в деле укрепления своего адаптационного потенциала в ключевых областях, таких как научные исследования, раннее предупреждение и быстрое реагирование. В этой связи Замбия также призывает активизировать передачу соответствующих технологий, позволяющих ей справиться с негативными последствиями изменения климата.

В прошлом году Замбия прилагала большие усилия в области развития, и мы полны решимо-

сти продвигать парадигму всестороннего развития на основе Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Всего лишь несколько месяцев назад, 21 июня, я имел честь объявить о начале осуществления седьмого Национального плана развития, который является для Замбии программой развития на пятилетний период 2017-2021 годов. Его тема — «Активизация усилий в области развития во имя реализации Национального видения на период до 2030 года таким образом, чтобы никто не был забыт». Этот план предусматривает повышение производительности труда в сельском хозяйстве, создание рабочих мест в других секторах, например в обрабатывающей промышленности, уделяя особое внимание повышению уровня жизни в сельских районах, где мы делаем особый упор на увеличении добавленной стоимости сельскохозяйственной продукции. С помощью этого плана Замбия планирует сократить масштабы нищеты до минимальных уровней.

В соответствии с Аддис-Абебской программой действий по финансированию развития, наше правительство твердо намерено обеспечить в интересах простых граждан Замбии эффективную мобилизацию и использование всех источников финансирования, которые могут быть изысканы на местном уровне или с помощью наших партнеров по международному сотрудничеству, при том понимании, что такое финансирование не будет незаконным.

Мир, безопасность и верховенство права по-прежнему являются основой основ полноценного развития любого общества. Руководствуясь этой формулой, наше правительство продолжает в духе солидарности работать со странами, которые принимают необходимые меры для укрепления их демократических систем. Будучи членом Совета мира и безопасности Африканского союза, Замбия также продолжала оказывать поддержку тем, кто по-прежнему страдает от конфликтов. Наше правительство также ожидает возможности приступить к работе в составе тройки Органа по вопросам политики, обороны и безопасности Сообщества по вопросам развития стран юга Африки в период 2017-2020 годов после нашего недавнего избрания в этот Орган. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что наше правительство будет использовать свое член-

ство в этих двух органах в интересах укрепления мира во всем мире, особенно в Африке.

Мы хотели бы отдать должное дальновидному подходу и опыту различных региональных и международных органов, которые дополняют повестку дня Организации Объединенных Наций. В качестве государства-члена, мы отмечаем роль Содружества Наций в различных вопросах, таких, как гендерная проблематика и вопросы молодежи, изменение климата, поощрение демократии, верховенство права, права человека, благое управление и социально-экономическое развитие. В моей стране секретариат Содружества сыграл важную роль в оказании технической поддержки во время и после ранее проведенных выборов, и мы не можем это игнорировать.

Замбия также продолжала участвовать в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, испытывая чувство долга по отношению к тем людям, безопасность которых оказалась под угрозой в силу различных причин. В этой связи Организация Объединенных Наций не должна уклоняться от своей благородной обязанности по отношению к этим уязвимым людям; она должна удвоить свои усилия по созданию более миролюбивого мирового сообщества.

Обязательства Организации Объединенных Наций не должны ограничиваться предотвращением конфликтов, а должны простираются дальше в стремлении защитить жертв конфликта, включая перемещенных лиц. Необходимо, чтобы все мы содействовали созданию условий, способствующих уважению их прав человека, социального развития и благополучия. В этой связи мне приятно информировать Генеральную Ассамблею о том, что в Замбии в июне этого года я одобрил закон Замбии о беженцах 2017 года, что служит новым подтверждением выполнения этой благородной обязанности и заменяет предыдущий закон, который являлся недостаточными для обеспечения условий, способствующих поощрению прав человека для перемещенных лиц в регионе, принимающей стороной которых является наша страна, Замбия.

Наше правительство придает огромное значение потребностям и благополучию всех людей, уделяя особое внимание женщинам, детям и молодежи. Поэтому Замбия продолжала добиваться огромных успехов в ходе своей кампании по ис-

коренению практики детских браков. В настоящее время коэффициент их распространенности составляет 31,2 процента, что представляет собой сокращение на 10,8 процента по сравнению с показателем в размере 42 процентов в тот момент, когда была начата данная кампания. Мы также продолжали взаимодействовать с традиционными лидерами в деле реформирования традиций и обычаев, которые допускают вступление в брак детей. В настоящее время мы осуществляем процесс согласования статутного и обычного права, касающегося брака, с целью полного запрещения и искоренения детских браков в стране. В перспективе мы также намереваемся отменить ряд дискриминационных и устаревших статутов, касающихся детей, в интересах разработки кодекса законов о детях с целью включения положений Конвенции о правах ребенка в наше внутреннее законодательство.

Будучи назначенным ответственным представителем Африканского союза по искоренению детских браков в 2017 году, я рад сообщить Ассамблее о том, что кампания с этой целью была начата в 20 из 30 целевых стран в Африке, имеющих наиболее высокие показатели распространенности детских браков. Эти программы имеют большое значение для повышения на национальном уровне эффективности информационно-пропагандистской деятельности, направленной против детских браков. Эта кампания наращивает свой потенциал. Однако необходимо сделать гораздо больше. Поэтому мы призываем всех партнеров объединить свои усилия и совместно выступить в защиту наших детей и молодежи. Эта кампания будет продолжаться, с тем чтобы наращивать темпы и наладить контакты с государствами-членами в интересах ускоренного прекращения этой порочной практики.

Несомненно, Организация Объединенных Наций остается единственным многосторонним институтом, способным решать проблемы нашего «единого мира». Мир ждет от Организации содействия диалогу по глобальным проблемам на инклюзивной основе. Это является единственным практическим средством обеспечения реального и эффективного международного сотрудничества. Однако существует потребность в реформировании Организации Объединенных Наций.

Замбия считает, что реформы Организации Объединенных Наций, которые уже были начаты,

будут неполными без реальной реформы Совета Безопасности. Мы надеемся, что реформы позволят сделать Совет Безопасности более представительным, демократичным и подотчетным для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, независимо от их статуса. Это необходимо для того, чтобы его решения признавались всем международным сообществом. С учетом того, что Африка является вторым по величине блоком государств — членов Организации Объединенных Наций, предложения по реформе Совета Безопасности должны учитывать призыв Африканского континента, изложенный в Эзулвинийском консенсусе.

В заключение я хотел бы вновь заявить о приверженности Замбии сотрудничеству с международным сообществом в решении многочисленных проблем, с которыми сталкиваются наши народы, включая искоренение нищеты. Мы не должны упускать возможность предпринять все, что в наших силах, чтобы сделать мир лучше в интересах всех нас.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Замбия за только что сделанное заявление.

Президента Республики Замбия г-на Эдгара Чагву Лунгу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Литовской Республики Ее Превосходительства г-жи Дали Грибаускайте

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Литовской Республики.

Президента Литовской Республики г-жу Далию Грибаускайте сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Литовской Республики Ее Превосходительство г-жу Далию Грибаускайте и пригласить ее выступить перед Ассамблеей.

Президент Грибаускайте (*говорит по-английски*): Тема прений этого года предлагает нам

уделить особое внимание людям, и мы обязаны обеспечить им мирное и устойчивое будущее. Однако сегодня, как никогда прежде, такое мирное будущее находится под угрозой. Авторитарные режимы продолжают безнаказанно убивать, экстремистские идеологии относятся к ни в чем не повинным людям с неопишуемой жестокостью, и тысячи людей умирают, покинув свои дома в поисках лучшей и более спокойной жизни.

В настоящее время внимание всего мира приковано к Северной Корее и некоторым другим регионам, однако те же самые виды шантажа, издевательств и агрессии, которые мы там наблюдаем, также используются Россией на Украине и вдоль восточной границы НАТО. В данный конкретный момент российские войска численностью около 100 000 военнослужащих проводят на границах прибалтийских государств, Польши и даже в Арктике учения «Запад 2017» — военные учения, которые носят наступательный характер. Кремль отработывает сценарии агрессии против своих соседей, готовит свою армию к нападению на страны Запада. Эти учения проводятся также в рамках информационной войны, цель которой заключается в распространении неуверенности в будущем и страха. Еще тревожней то, что учения «Запад 2017» являются лишь одним из симптомов неспособности Кремля наконец преодолеть свою ненависть к Западу.

Несмотря на особую ответственность России в ее качестве постоянного члена Совета Безопасности за защиту международного мира, она нарушила Устав Организации Объединенных Наций нападением на Грузию, незаконной аннексией Крыма и непосредственным участием в войне на востоке Украины. Одними только обычными вооружениями арсенал Кремля не ограничивается. Россия продолжает вмешиваться в избирательные процессы, совершает кибератаки и использует свои спутники для распространения фальшивых новостей и дестабилизирующей пропаганды. Излюбленным оружием России уже давно является энергетический шантаж. Например, в Беларуси, всего в 40 км от литовской столицы, она строит небезопасную Островецкую атомную электростанцию для ее использования в качестве геополитического оружия — станцию, которая не соответствует основным международными стандартам в ядерной области.

Совершаемые режимами повсюду в мире злоупотребления и проявляемое ими безразличие к основным международным нормам отнюдь не являются разобщенными и разрозненными. Слишком часто они являются результатом нашей коллективной неспособности осудить нарушения или надлежащим образом отреагировать на них. Нам снова и снова не хватает мужества для того, чтобы обеспечить соблюдение тех самых норм, которые мы сами же и установили. Мы проводим границы дозволенного на песке, а потом делаем вид, будто их не существует. Такое положение дел надо менять. Забияки задиристы как раз потому, что они слабы и не уверены в себе, и именно поэтому мы должны перестать быть пассивными наблюдателями и начать называть вещи своими именами. Агрессия никогда не сможет сделать кого-либо сильнее. Никто с ее помощью не сможет обрести для себя и капли уважения. Единственное, на что способна агрессия, — это вызвать презрение, позор и осуждение.

Международное сообщество должно взять на себя свою долю ответственности. Мы не можем допустить победы страха, закрывая глаза на нарушителей, поскольку это будет лишь потворствовать им в дальнейших нарушениях. Мы должны научиться различать сигналы тревоги, ибо нарушения прав человека, националистическая пропаганда и подавление свободы слова, если их игнорировать, способны вызвать взрыв насилия.

Наконец, мы должны изменить саму Организацию Объединенных Наций. Этот уникальный универсальный орган был создан для того, чтобы уберечь планету от войн и нестабильности. До сих пор ей не удается оправдать это свое предназначение. Перед нами стоит выбор: либо мы наделим Организацию голосом для того, чтобы она встала на борьбу со злоупотреблениями, либо мы лишим ее актуальности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Литовской Республики за только что сделанное ею заявление.

Президента Литовской Республики 2-жу Далю Грибаускайте сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление Его Высочества эмира Государства Катар шейха Тамима бен Хамада Аль Тани

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление эмира Государства Катар.

Его Высочество эмира Государства Катар шейха Тамима бен Хамада Аль Тани сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Высочество эмира Государства Катар шейха Тамима бен Хамада Аль Тани и пригласить его выступить перед Ассамблей.

Шейх Аль Тани (*говорит по-арабски*): Я с большим удовольствием поздравляю Его Превосходительство г-на Мирослава Лайчака с его вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии. Мы желаем ему всяческих успехов в его новой должности. Я также хочу выразить признательность Его Превосходительству г-ну Питеру Томсону за его ценные усилия по руководству работой Генеральной Ассамблеи в ходе ее семьдесят первой сессии. Я пользуюсь далее случаем, чтобы воздать должное усилиям Генерального секретаря Его Превосходительства г-на Антониу Гутерриша по укреплению роли Организации Объединенных Наций.

Поддержание регионального и международного мира и безопасности является одной из приоритетных задач внешней политики Государства Катар, который руководствуется в этом деле принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Он призывает к конструктивному сотрудничеству между государствами, взаимоуважению и невмешательству во внутренние дела, а также к добрососедству и поощрению мирного сосуществования с использованием мирных средств урегулирования споров.

Мирные средства по-прежнему используются для урегулирования споров лишь эпизодически, и такое их урегулирование считается предложением, следовать которому вовсе не обязательно. Пришло, вероятно, время для того, чтобы закрепить диалог и переговоры в качестве основы для урегулирования споров, заключив международную конвенцию об

урегулировании споров между государствами мирными средствами.

В этом контексте и после таких произошедших в прошлом веке серьезных событий, как Вторая мировая война, руандийский, бурундийский и балканский конфликты, опасность безнаказанности виновных в преступлениях против человечности и в проведении геноцида обернулась угрозой человечеству, превращаясь больше в правило, чем исключение, из-за того, что международная легитимность подвергается политическому давлению, давлению интересов сторон и диктату силы на местах, согласно которому закон силы превосходит силу закона.

На наш взгляд, крупным державам не следует бросаться от одной крайности к другой — от прямой оккупации стран для того, чтобы навязать им свою волю и политику, к полному бездействию, чтобы оставаться сторонним наблюдателем, ничего не делающим в отношении проводимых фашистскими, деспотическими режимами войн геноцида и преступлений против человечности или в отношении продолжающегося угнетения оккупирующим государством живущих в условиях его оккупации людей.

В последнее время во все большей мере складывается впечатление, что угнетенные люди встречают свою участь в одиночестве, как будто на международной арене царит закон джунглей и как будто оказавшиеся под угрозой страны должны стоять сами защищать себя лишь при помощи своих союзов и связей в отсутствие какой бы то ни было системы для реализации положений международного права и подлежащих обязательному выполнению конвенций и уставов.

Мы воздаем должное Председателю за выбранную им для этой сессии тему, а именно — «Особое внимание — людям: стремление обеспечить мир и достойную жизнь для всех на жизнеспособной планете». В этой связи я призываю правительство Республики Союз Мьянма и международное сообщество выполнить их юридические и моральные обязательства и принять необходимые меры к пресечению насилия в отношении этнического меньшинства рохингья, обеспечить ему защиту, способствовать возвращению перемещенных лиц в родные места, не допускать религиозной или этнической дискриминации в их отношении и предоставить им все законные права в качестве полно-

правных граждан. Мы настоятельно призываем все государства оказывать народности рохингья гуманитарную помощь.

Каждый раз, когда я выступаю с этой трибуны, я выступаю за конструктивное международное сотрудничество, справедливый мир и права народов, живущих в условиях оккупации, являющихся жертвами преступлений против человечности, а также находящихся на осадном положении. Сегодня я выступаю здесь в момент, когда моя страна и мой народ подвергаются несправедливой блокаде, которую ввели соседние страны и которую они продолжают с 5 июня. Блокада затрагивает все стороны жизни, включая семейные связи, которые вмешательство этих стран разрывает. На данный момент жизнь в Катаре успешно продолжается — его экономика функционирует, планы развития реализуются, и внешние контакты продолжаются — благодаря морским и воздушным путям, которые эти страны не контролируют.

Блокаду ввели внезапно и без предупреждения, что заставляет катарцев считать ее своего рода предательством. Похоже, что те, кто ее планировал и вводил, рассчитывали на то, что эта мера вызовет такое потрясение и такие последствия, которые поставят Государство Катар на колени и заставят его капитулировать перед навязанной ему тотальной внешней «опекой».

Хуже того, те, кто планировал эту блокаду, сочли необходимым воспользоваться сфабрикованными и приписанными мне высказываниями, которые они разместили на взломанном веб-сайте Катарского информационного агентства. Подконтрольные средства массовой информации этих стран были готовы начать заранее спланированную полномасштабную кампанию подстрекательства, попирающую все ценности и моральные принципы и нормы, чтобы потоками лжи заглушить истину. И сегодня средства на машину распространения лживой пропаганды и измышлений в надежде одурачить людей, искажая истину откровенным враньем, отпускаются по-прежнему щедро.

Несмотря на то, что эмир нашего суверенного государства разоблачил взлом и фальсификацию, страны-участницы блокады не отступили и не извинились за свое вранье, но, напротив, усилили свою кампанию, надеясь, что, несмотря на отсутствие какого-либо прямого эффекта, блокада окажет по-

степенное воздействие на экономику и общество нашей страны. Лица, совершившие взлом и фальсифицировавшие высказывания, совершили нападение на суверенное государство. Это преступление было совершено намеренно и в политических целях, и за ним последовал целый ряд политических заявлений, нарушавших наш суверенитет. Во всем мире они вызвали изумление.

Этот постыдный акт в очередной раз поставил вопрос о международной информационной безопасности, киберпреступности и электронном пиратстве. Кроме того, он вызвал большую тревогу во многих общественных и официальных кругах во всем мире в связи с отсутствием четких международно-правовых норм и институтов, призванных регулировать эту опасную и жизненно важную область или наказывать виновных в совершении транснациональных преступлений. Пришло время принять соответствующие меры. Мы готовы мобилизовать наши возможности и принять участие в таких совместных усилиях.

Страны, которые ввели несправедливую блокаду против Катара, вмешались во внутренние дела нашего Государства, оказывая давление на его граждан и используя продовольствие, лекарства и семейные связи как средство заставить их изменить свои политические взгляды и дестабилизировать суверенную страну. Не является ли это одним из определений терроризма?

Незаконная блокада не ограничивается областью экономики и нарушением Соглашения Всемирной торговой организации, но идет дальше и нарушает конвенции о правах человека произвольными мерами, причиняющими тысячам граждан и жителей государств-членов Совета сотрудничества стран залива в социальной и религиозной сфере, лишая их таких основных прав человека, как право на работу, право на образование, свобода передвижения и право владеть собственностью.

Но и это еще не все, потому что государства, которые ввели блокаду, на своей собственной территории начали преследовать и наказывать своих граждан тюремными сроками и штрафами за простое выражение сочувствия Государству Катар даже в социальных сетях. Это не имеет прецедентов и нарушает все конвенции и соглашения о правах человека, гарантирующие право на свободу мнений и их выражение.

Есть страны, которые не только нападают на соседние государства и навязывают им свою внешнюю политику и политику в области средств массовой информации, но и считают, что наличие огромных денежных средств позволяет им давить на другие страны, шантажом заставляя их участвовать в своей агрессии, в то время как за их деяния международное сообщество должно бы призвать их к ответу.

Страны, которые ввели блокаду против Государства Катар, вмешиваются во внутренние дела многих стран и обвиняют в терроризме всех, кто им сопротивляется, будь то внутри страны или за ее рубежами. Таким образом, они вредят борьбе с террором, в то же время сопротивляясь реформам и поддерживая деспотические режимы в нашем регионе, в тюрьмах которых рождаются террористы.

Введение блокады застало врасплох не только нас, но и многие другие страны, руководство которых ставит под вопрос его причины и мотивацию. Страны, осуществляющие блокаду, обещали всем интересующимся причинами блокады представить подтверждение справедливости их лживых и абсурдных обвинений против Катара, которые постоянно меняются в зависимости от того, кто ими интересуется. И все еще ждут этого подтверждения, которое так и не появились и не появятся, поскольку его не существует в природе. Напротив, эти утверждения противоречат серьезным доказательствам участия Катара в борьбе с терроризмом, признанного всем международным сообществом.

Государство Катар борется с терроризмом, и свидетелем тому является все международное сообщество. Катар продолжает бороться с терроризмом и будет делать это и впредь, оставаясь в лагере тех, кто ведет эту борьбу средствами безопасности, и считает, что борьбу с терроризмом необходимо вести и на идеологическом фронте. Катар идет дальше и участвует в ликвидации его источников, предоставляя возможность образования для 7 миллионов детей во всем мире и не давая им стать жертвами невежества и радикальных идей.

Мы отказываемся подчиняться диктату давления и блокады, и ни на что меньшее наш народ не согласится. В то же время мы приняли подход открытого диалога без диктата и выразили готовность урегулировать разногласия на основе компромиссов и взаимных обязательств. Урегулирова-

ние конфликтов мирными средствами — это один из приоритетов нашей внешней политики, и я вновь обращаюсь с призывом начать диалог на основе взаимного уважения суверенитета и без предварительных условий. Я высоко ценю все искренние и весьма ценные посреднические усилия, которые Государство Катар поддерживает с момента начала кризиса и которые начались по инициативе моего брата, Его Высочества шейха Сабаха аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха, эмира братского Государства Кувейт. Я также благодарю все те страны, которые помогают в этом посредничестве.

Позвольте мне воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы выразить здесь мою гордость народом Катара и его многонациональным и многокультурным населением. Этот народ с честью выдерживает условия блокады, решительно и гордо отвергает диктат, настаивает на независимости и суверенности решений Катара и крепит свое единство и солидарность, не теряя достоинства и продолжая двигаться вперед, несмотря на свирепую кампанию против него и против его страны.

Я еще раз благодарю все братские и дружественные страны, которые понимают необходимость уважать суверенитет государств и нормы международного права, и выражаю им признательность за их позицию и неизменную поддержку народа Катара на протяжении всего этого кризиса.

Терроризм и экстремизм — это одни из самых серьезных вызовов нашему миру. Борьба с ними требует от всех нас согласованного противодействия террористическим организациям и их экстремистской идеологии в интересах безопасности человечества и сохранения стабильности в мире. У правительств во всем мире нет иного выбора, кроме как сотрудничать в борьбе с угрозой терроризма из соображений безопасности, но остановить распространение терроризма и экстремизма можно только устранив их социальные, политические и культурные причины. Кроме того, необходимо стараться не превращать борьбу с терроризмом в прикрытие для репрессий или преследований гражданского населения.

Борьба с терроризмом и экстремизмом была и остается одним из наших главных приоритетов. Это подтверждается эффективным участием Государства Катар в региональных и международных усилиях по осуществлению мер, предусмотренных

принятой в 2006 году Глобальной контртеррористической стратегией Организации Объединенных Наций, и всех мер и резолюций Совета Безопасности по борьбе с терроризмом и его финансированием. Сегодня я выступаю здесь в момент, когда моя страна и мой народ подвергаются несправедливой блокаде, которую ввели соседние страны и которую они продолжают с 5 июня. Блокада затрагивает все стороны жизни, включая семейные связи, которые вмешательство этих стран разрывает. На данный момент жизнь в Катаре успешно продолжается — его экономика функционирует, планы развития реализуются, и внешние контакты продолжают — благодаря морским и воздушным путям, которые эти страны не контролируют.

Блокаду ввели внезапно и без предупреждения, что заставляет катарцев считать ее своего рода предательством. Похоже, что те, кто ее планировал и вводил, рассчитывали на то, что эта мера вызовет такое потрясение и такие последствия, которые поставят Государство Катар на колени и заставят его капитулировать перед навязанной ему тотальной внешней «опекой».

Хуже того, те, кто планировал эту блокаду, сочли необходимым воспользоваться сфабрикованными и приписанными мне высказываниями, которые они разместили на взломанном веб-сайте Катарского информационного агентства. Подконтрольные средства массовой информации этих стран были готовы начать заранее спланированную полномасштабную кампанию подстрекательства, попирающую все ценности и моральные принципы и нормы, чтобы потоками лжи заглушить истину. И сегодня средства на машину распространения лживой пропаганды и измышлений в надежде одурачить людей, искажая истину откровенным враньем, отпускаются по-прежнему щедро.

Несмотря на то, что эмир нашего суверенного государства разоблачил взлом и фальсификацию, страны-участницы блокады не отступили и не извинились за свое вранье, но, напротив, усилили свою кампанию, надеясь, что, несмотря на отсутствие какого-либо прямого эффекта, блокада окажет постепенное воздействие на экономику и общество нашей страны. Лица, совершившие взлом и фальсифицировавшие высказывания, совершили нападение на суверенное государство. Это преступление было совершено намеренно и в политических це-

лях, и за ним последовал целый ряд политических заявлений, нарушавших наш суверенитет. Во всем мире они вызвали изумление.

Этот постыдный акт в очередной раз поставил вопрос о международной информационной безопасности, разнузданной киберпреступности и электронном пиратстве. Кроме того, он вызвал большую тревогу во многих общественных и официальных кругах во всем мире в связи с отсутствием четких международно-правовых норм и институтов, призванных регулировать эту опасную и жизненно важную область или наказывать виновных в совершении транснациональных преступлений. Пришло время принять соответствующие меры. Мы готовы мобилизовать наши возможности и принять участие в таких совместных усилиях.

Страны, которые ввели несправедливую блокаду против Катара, вмешались во внутренние дела нашего Государства, оказывая давление на его граждан и используя продовольствие, лекарства и семейные связи как средство заставить их изменить свои политические взгляды и дестабилизировать суверенную страну. Это ли не определение терроризма?

Незаконная блокада не ограничивается областью экономики и нарушением Соглашения Всемирной торговой организации, но идет дальше и нарушает конвенции о правах человека произвольными мерами, причиняющими тысячам граждан и жителей государств-членов Совета сотрудничества стран залива в социальной и религиозной сфере, лишая их таких основных прав человека, как право на работу, право на образование, свобода передвижения и право владеть собственностью.

Но и это еще не все, потому что государства, которые ввели блокаду, на своей собственной территории начали преследовать и наказывать своих граждан тюремными сроками и штрафами за простое выражение сочувствия Государству Катар даже в социальных сетях. Это не имеет прецедентов и нарушает все конвенции и соглашения о правах человека, гарантирующие право на свободу мнений и их выражение.

Есть страны, которые не только нападают на соседние государства и навязывают им свою внешнюю политику и политику в области средств массовой информации, но и считают, что наличие

огромных денежных средств позволяет им давить на другие страны, шантажом заставляя их участвовать в своей агрессии, в то время как за их деяния международное сообщество должно бы призвать их к ответу.

Страны, которые ввели блокаду против Государства Катар, вмешиваются во внутренние дела многих стран и обвиняют в терроризме всех, кто им сопротивляется, будь то внутри страны или за ее рубежами. Таким образом, они вредят борьбе с террором, в то же время сопротивляясь реформам и поддерживая деспотические режимы в нашем регионе, в тюрьмах которых рождаются террористы.

Введение блокады застало врасплох не только нас, но и многие другие страны, руководство которых ставит под вопрос его причины и мотивацию. Страны, осуществляющие блокаду, обещали всем интересующимся причинами блокады представить подтверждение справедливости их лживых и абсурдных обвинений против Катара, которые постоянно меняются в зависимости от того, кто ими интересуется. И все еще ждут этого подтверждения, которое так и не появилось и не появится, поскольку его не существует в природе. Напротив, эти утверждения противоречат серьезным доказательствам участия Катара в борьбе с терроризмом, признанного всем международным сообществом.

Государство Катар борется с терроризмом, и свидетелем тому является все международное сообщество. Катар продолжает бороться с терроризмом и будет делать это и впредь, оставаясь в лагере тех, кто ведет эту борьбу средствами безопасности, и считает, что борьбу с терроризмом необходимо вести и на идеологическом фронте. Катар идет дальше и участвует в ликвидации его источников, предоставляя возможность образования для 7 миллионов детей во всем мире и не давая им стать жертвами невежества и радикальных идей.

Мы отказываемся подчиняться диктату давления и блокады, и ни на что меньшее наш народ не согласится. В то же время мы приняли подход открытого диалога без диктата и выразили готовность урегулировать разногласия на основе компромиссов и взаимных обязательств. Урегулирование конфликтов мирными средствами — это один из приоритетов нашей внешней политики, и я вновь обращаюсь с призывом начать диалог на основе взаимного уважения суверенитета и без предва-

рительных условий. Я высоко ценю все искренние и весьма ценные посреднические усилия, которые Государство Катар поддерживает с момента начала кризиса и которые начались по инициативе моего брата, Его Высочества шейха Сабаха аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха, эмира братского Государства Кувейт. Я также благодарю все те страны, которые помогают в этом посредничестве.

Позвольте мне воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы выразить здесь мою гордость народом Катара и его многонациональным и многокультурным населением. Этот народ с честью выдерживает условия блокады, решительно и гордо отвергает диктат, настаивает на независимости и суверенности решений Катара и крепит свое единство и солидарность, не теряя достоинства и продолжая двигаться вперед, несмотря на свирепую кампанию против него и против его страны.

Я еще раз благодарю все братские и дружественные страны, которые понимают необходимость уважать суверенитет государств и нормы международного права, и выражаю им признательность за их позицию и неизменную поддержку народа Катара на протяжении всего этого кризиса.

Терроризм и экстремизм — это одни из самых серьезных вызовов нашему миру. Борьба с ними требует от всех нас согласованного противодействия террористическим организациям и их экстремистской идеологии в интересах безопасности человечества и сохранения стабильности в мире. У правительств во всем мире нет иного выбора, кроме как сотрудничать в борьбе с угрозой терроризма из соображений безопасности, но остановить распространение терроризма и экстремизма можно только устранив их социальные, политические и культурные причины. Кроме того, необходимо стараться не превращать борьбу с терроризмом в прикрытие для репрессий или преследований гражданского населения.

Борьба с терроризмом и экстремизмом была и остается одним из наших главных приоритетов. Это подтверждается эффективным участием Государства Катар в региональных и международных усилиях по осуществлению мер, предусмотренных принятой в 2006 году Глобальной контртеррористической стратегией Организации Объединенных Наций, и всех мер и резолюций Совета Безопасности по борьбе с терроризмом и его финансированием.

Мы также участвуем в международных коалициях и региональных организациях, развиваем двусторонние отношения с Соединенными Штатами Америки и многими странами мира. Государство Катар будет продолжать свои усилия в этом плане на региональном и международном уровнях и будет их развивать.

Вновь осуждая все формы экстремизма и терроризма, мы выступаем против применения в борьбе с этим явлением двойных стандартов в зависимости от личности преступников и против отождествления терроризма с какой-либо конкретной религией, расой, цивилизацией, культурой или обществом.

Проблемы, с которыми сталкивается Ближний Восток, по-прежнему несут серьезнейшую угрозу международному миру и безопасности ввиду огромного значения этого региона для всего мира. Израиль продолжает стоять на пути достижения прочного, справедливого и всеобъемлющего мира и отвергает Арабскую мирную инициативу. Израильское правительство по-прежнему проводит свою непримиримую политику и стратегию, направленные на создание на местах ситуации свершившегося факта путем расширения строительства поселений на оккупированных территориях, иудаизации Иерусалима и введения ограничений на отправленные религиозных обрядов в мечети Аль-Акса, что является серьезным провокационным актом. Он также продолжает блокаду сектора Газа.

Международное сообщество должно в приоритетном порядке обеспечить возобновление мирных переговоров на основе прекращения израильской оккупации арабских территорий в конкретно определенные сроки, а также достичь справедливого, всеобъемлющего и надежного урегулирования, согласованного международным сообществом на основе решения о создании двух государств, резолюций международного сообщества и Арабской мирной инициативы. Урегулирования можно достичь только путем создания в пределах существовавших до 1967 года границ независимого палестинского государства со столицей Восточный Иерусалим. Я вновь призываю наших палестинских братьев достичь национального примирения, укреплять свои позиции и выступать единым фронтом в борьбе с угрозами и вызовами, с которыми сталкивается Палестина в вопросе о будущем палестинского народа.

Международное сообщество не может найти решения сирийскому кризису, несмотря на его серьезные последствия для региона и всего мира. Усилия на политическом уровне по-прежнему остаются безуспешными вследствие конфликта интересов международных и региональных игроков, которые защищают тех, против кого мы должны выступать единым фронтом. Международное сообщество отказалось выполнять свои юридические обязательства и свой моральный долг, в том числе свои решения, и отдало предпочтение логике силы. Сейчас необходимо прилагать активные усилия для достижения политического урегулирования сирийского кризиса с целью реализации стремления сирийского народа к справедливости, достоинству и свободе, сохранения единства и суверенитета Сирии в соответствии с решениями первой Женевской конференции по Сирии. Катар будет делать все возможное для оказания поддержки и помощи нашим сирийским братьям с целью облегчения их человеческих страданий и выполнения наших гуманитарных обязательств, взятых в рамках Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество отказалось от задачи защищать гражданских лиц. Возможно, оно также будет колебаться и в привлечении военных преступников к ответственности? Их безнаказанность будет иметь самые серьезные последствия для положения в Сирии и регионе и в отсутствие сдерживающего фактора будет оказывать влияние на поведение будущих диктаторских режимов в отношении своих народов.

Переходя к вопросу о Ливии, хочу отметить, что национального консенсуса в Ливии, который позволит сохранить ее единство, суверенитет, социальную ткань и восстановить стабильность в ней, можно достичь только путем объединения национальных и международных усилий. Мы все должны активизировать наши усилия и поддерживать сформированное при поддержке Организации Объединенных Наций правительство национального согласия в его усилиях по восстановлению стабильности и в его борьбе с терроризмом и его тяжелыми последствиями. Государство Катар поддерживает международные посреднические усилия и будет поддерживать их в будущем с целью удовлетворения чаяний ливийского народа.

Что касается братского Ирака, то мы поддерживаем усилия, которые иракское правительство прилагает для обеспечения безопасности, стабильности и единства территории и народа Ирака. Мы приветствуем успехи, достигнутые иракским народом в его борьбе с терроризмом. Мы вновь заявляем, что будем помогать ему развивать одержанную победу и оказывать поддержку народу Ирака в реализации его стремления к равенству между всеми его гражданами и в восстановлении роли Ирака на региональном и международном уровнях.

Что касается Йемена, то мы подтверждаем необходимость сохранения единства Йемена, безопасности и стабильности в нем, а также важность прекращения внутренних распри и войны путем проведения диалога, поиска политического урегулирования, достижения национального примирения как основы для прекращения этого кризиса и осуществления резолюции 2216 (2015) Совета Безопасности. Мы призываем международное сообщество содействовать обеспечению доступа гуманитарной помощи в различные районы Йемена. Государство Катар поддерживает усилия, которые Специальный посланник Организации Объединенных Наций по Йемену прилагает для прекращения кризиса и реализации стремления братского йеменского народа к достижению единства, безопасности и стабильности.

Для утверждения безопасности и стабильности в регионе Залива мы вновь призываем, как мы это делали раньше с этой трибуны, к проведению конструктивного диалога между членами Совета сотрудничества стран Залива и Ираном на основе общих интересов, принципов добрососедства, уважения государственного суверенитета и невмешательства во внутренние дела других государств.

В рамках международных усилий по урегулированию гуманитарных кризисов Государство Катар продолжает вносить свой вклад в международные меры реагирования на растущие во всем мире гуманитарные потребности. Мы увеличили наши финансовые взносы в бюджет Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), с тем чтобы Организация могла осуществлять свои программы и оказывать по всему миру гуманитарную помощь тем, кто в ней нуждается.

В 2017 году Государство Катар заняло третье место в списке крупнейших доноров УКГВ. Мы продолжаем оказывать поддержку странам, которые сталкиваются с трудностями в осуществлении своих планов развития. В этой связи следует отметить, что по показателю развития человеческого потенциала Государство Катар занимает первое место в арабском мире и 33-е место в мире. Это говорит об эффективности нашей гуманитарной политики и политики в области развития. Мы надеемся достичь целей в области устойчивого развития, реализации которых мы все привержены.

В заключение мы заявляем, что Государство Катар будет делать все возможное для повышения роли Организации Объединенных Наций и укрепления ее работы по достижению целей международного сообщества, утверждению мира и безопасности, поощрению прав человека и продвижению процесса развития. Катар, как всегда, будет оставаться безопасным убежищем для угнетенных, и мы будем продолжать свои посреднические усилия с целью поиска справедливых решений в зонах конфликтов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю эмира Государства Катар за только что сделанное им заявление.

Эмира Государства Катар шейха Тамима бен Хамада Аль Тани сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Турецкой Республики г-на Реджепа Тайипа Эрдогана

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Турецкой Республики.

Президента Турецкой Республики г-на Реджепа Тайипа Эрдогана сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Турецкой Республики Его Превосходительство г-на Реджепа Тайипа Эрдогана и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Эрдоган (*говорит по-турецки; устный перевод обеспечен делегацией*): Я с глубоким уважением приветствую Генеральную Ассамблею как от себя лично, так и от имени своей страны.

Я хотел бы поблагодарить г-на Питера Томсона за его успешную работу на протяжении истекшего года в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Я хотел бы также поздравить вступившего на пост Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Мирослава Лайчака.

Я надеюсь, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи, созванная на тему «Особое внимание — людям: стремление обеспечить мир и достойную жизнь для всех на жизнеспособной планете», будет способствовать обеспечению благополучия всех народов мира.

К сожалению, состояние глобального мира и стабильности со времени наших прошлогодних встреч в этом зале еще больше ухудшилось. В различных уголках мира по-прежнему видно уродливое лицо террора и войн. Террористы, черпающие свои силы и энергию в обстановке конфликтов, продолжают орудовать, сея страх в различных регионах мира. Мы с чувством тревоги следим за актами насилия радикальных течений, которых объединяет ксенофобия, культурный расизм и враждебное отношение к Исламу.

Наиболее эффективным средством для того, чтобы обратить такую негативную тенденцию вспять, было бы установление искреннего сотрудничества в этом зале. Нам необходимо выработать новый подход к делу обеспечения мира во всем мире. Ни один кризис и ни одну угрозу невозможно преодолеть или устранить, оставив их на самотек. Нам всем необходимо взять на себя ответственность за построение более безопасного и процветающего мира. Именно с таким пониманием Турция проводит внешнюю политику предпринимательства и гуманитарной деятельности.

Начался седьмой год сирийского конфликта. Этот конфликт наносит глубокие раны стране, региону и всему миру. В Сирии уничтожается целая цивилизация вместе с ее гражданами и ни в чем не повинными детьми. Разрушающий страну терроризм, который подпитывается нестабильностью и угнетением, распространяется через границы подобно раковой опухоли. Сирийский народ, который

выступил с требованиями обеспечить ему демократию, свободу, справедливость и светлое будущее, к сожалению, был оставлен международным сообществом на произвол судьбы.

Турция не может оставаться безразличной к трагедии этих людей, которых мы считаем своими братьями и сестрами вне зависимости от их происхождения или вероисповедания и с которыми мы связаны историческими узами. С начала этого конфликта в Сирии весной 2011 года мы прилагаем всевозможные гуманитарные и политические усилия к тому, чтобы решить эту проблему, и будем и впредь поступать таким же образом. В настоящее время мы принимаем у себя в стране более 3 миллионов сирийцев и более 200 000 иракцев. Совместно с Россией и Ираном мы приступили к проведению совещаний в Астане, в которых принимают участие все стороны конфликта, с целью установить в стране постоянный режим прекращения огня и добиться там мира.

Благодаря нашим инициативам был оживлен давно застопорившийся Женевский процесс. В рамках достигнутой в Астане договоренности мы проводим в жизнь новый план по обеспечению безопасности в сирийской мухафазе Идлиб. Турция будет поддерживать любые меры по строительству стабильной и процветающей Сирии на основе территориальной целостности страны и уважения демократических требований ее народа.

Мы уже принимаем и впредь будем принимать все возможные меры в интересах тех, кто прибыл в нашу страну, спасаясь от разразившегося в Сирии кризиса, а также для того, чтобы остановить поток беженцев в Европу. Мы удовлетворяем все нужды этих людей в плане жилья, продовольствия и одежды, равно как и в плане здравоохранения и просвещения, причем на уровне, получающем высокую оценку всех тех, кто посещает нашу страну. Вместе с тем я хотел бы указать на то, что мы не получаем от международного сообщества, особенно Европейского союза, достаточную поддержку нашим усилиям. Расходы наших государственных учреждений, организаций гражданского общества и нашего народа на удовлетворение нужд тех, кто живет в лагерях и городах Турции, превысили 30 млрд. долл. США. Европейский союз же из обещанных 3 млрд евро плюс 3 млрд евро направил в ответ лишь 820 млн. евро. Общий объем помощи

со стороны международного сообщества через посредство Организации Объединенных Наций по-прежнему составляет около 520 млн. долл. США. Я хотел бы подчеркнуть, что абсолютно никакая доля предназначенной для сирийцев помощи не направляется в наш собственный бюджет; вся эта помощь в полном объеме направляется гуманитарными учреждениями через посредство соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций тем, кто в ней нуждается.

Поэтому я во всеуслышание обращаюсь с призывом к тем странам и международным организациям, которые возложили все бремя содержания 3,2 миллиона человек на плечи Турции, выполнять данные ими обещания. Турция, фактически, является страной, проводящей деятельность по оказанию гуманитарной помощи и помощи в целях развития по всему миру. Мы не только радушно принимаем тех, кто прибывает в нашу страну, но и через посредство Турецкого агентства по сотрудничеству и координации, Турецкого управления по уменьшению и смягчению последствий бедствий и турецкого Общества Красного Полумесяца, а также различных организаций гражданского общества мы спешим помочь всем, кто страдает или угнетен, в какой бы части мира они ни находились. Например, Турция через свои государственные учреждения и организации гражданского общества на данный момент потратила 1 млрд долл. США на цели восстановления Сомали. Проводимая нами в Сомали работа и достигнутые там результаты действительно могут служить примером для аналогичных усилий в других местах.

Согласно подтвержденным статистическим данным Организации экономического сотрудничества и развития, Турция, предоставив в 2016 году на гуманитарную помощь и помощь в целях развития 6 млрд. долл. США, считается вторым крупнейшим в мире донором и самым щедрым донором в пересчете на объем ее валового национального продукта. Тем не менее Турция является страной, занимающей лишь семнадцатое место по могуществу ее экономики. Расходуя на гуманитарную помощь 0,8 процента своего национального дохода, Турция является одной из шести стран, которым удалось достичь установленного Организацией Объединенных Наций целевого показателя.

Таким образом, Турция прилагает неустанные усилия по построению жизнеспособного мира, что и является темой текущей сессии Генеральной Ассамблеи. В предстоящие дни мы будем руководствоваться теми же соображениями.

Турция ведет активную борьбу с кровавыми террористическими организациями в регионе, такими как ДАИШ и Рабочая партия Курдистана, действия которых подпитываются нестабильностью в Сирии и Ираке. Помимо этого, не прекращается наша борьба и с террористической организацией Фетхуллаха, которая пыталась с помощью кровавого государственного переворота сменить законный и демократический строй в Турции. После нападений, совершенных ДАИШ на наших границах, нам с помощью развернутой в Сирии операции «Евфратский щит» удалось освободить 243 жилых района и сухопутную полосу длиной свыше 2000 километров. В ходе этой операции мы обезвредили почти 3000 боевиков ДАИШ. В район, очищенный от террористов, вернулось около 100 000 сирийцев. Операция «Евфратский щит» стала самой успешной в борьбе с ДАИШ с момента оккупации ею региона.

Я должен обратить внимание Ассамблеи на следующий факт. Большинство групп и сил, которые утверждают, что они ведут борьбу с ДАИШ в нашем регионе, на самом деле такого намерения не имеют. Эти группы и силы используют ДАИШ как прикрытие для своих собственных планов.

Усилия отрядов народной самообороны партии «Демократический союз» изменить демографическую структуру захваченных ими регионов, конфискация собственности проживающих там людей и уничтожение или изгнание тех, кто оказывает сопротивление, являются преступлением против человечности.

Если борьба с ДАИШ не будет вестись на основе закона, то мир ждет неминуемое появление новых структур, подобных ДАИШ.

Такой же подход должен быть и в Ираке. В Ираке также необходимы компромиссы, достигнутые на основе территориальной целостности и реализации идеала построения общего будущего. Следует избегать каких-либо шагов, способных вызвать новые кризисы и конфликты в этом регионе, таких, например, как требования независимости. И мы, таким образом, призываем курдское региональное

правительство в Ираке отказаться от своей инициативы в этом направлении. Игнорирование ясной и решительной позиции Турция по этому вопросу может привести к процессу, который лишит курдское региональное правительство в Ираке даже тех возможностей, которые у него есть сегодня. Мы все должны добиваться установления спокойствия, мира, безопасности и стабильности в этом регионе, а не провоцировать новые конфликты.

Кроме Сирии и Ирака мы внимательно следим и за регионами Ливии и Йемена, которые террористические организации пытаются подчинить своему влиянию. Поддержка законного правительства Ливии со стороны международного сообщества будет в значительной мере способствовать стабилизации обстановки в этой стране. Следует иметь в виду, что если ошибки, допущенные в Сирии и Ираке, повторятся в Ливии, то это подвергнет весь мир, и в первую очередь Европу, гораздо большей опасности.

Другим вопросом, которому Турция придает особое значение, является срочное урегулирование конфликта, который вспыхнул в районе Залива. Мы считаем, что санкции, которые негативно отражаются на условиях жизни катарского народа, следует немедленно отменить. Мы поддерживаем посреднические усилия эмира Кувейта шейха Сабаха аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха с целью найти решение для этого кризиса и надеемся, что эти усилия дадут позитивные результаты. Мы также надеемся, что Королевство Саудовская Аравия, в котором мы видим старшего брата в регионе Залива, проявит искреннюю волю к решению этой проблемы.

Еще одной важной проблемой является вопрос о Палестине, который мы считаем открытой раной человечества, и, разумеется, сохранение исторического статуса Иерусалима и Аль-Харам аш-Шарифа, то есть Храмовой горы. Сложность этой проблемы продемонстрировал кризис в Аль-Харам-аш-Шарифе в июле. Продолжение мирного процесса возможно только при том условии, что Израиль незамедлительно прекратит свою незаконную поселенческую деятельность и начнет продвигаться к урегулированию на основе сосуществования двух государств.

В связи с этим я призываю международное сообщество поддержать наших палестинских братьев и сестер в Восточном Иерусалиме, на Западном

берегу и в Газе в их борьбе за создание независимого и территориально единого палестинского государства.

Хотя в данный момент конфликта на Балканах нет, это географический район еще одного потенциального кризиса, все еще переживающий серьезные трудности. И по этой причине мы считаем необходимой интеграцию балканских стран в евроатлантические институты. Турция будет и впредь делать все от нее зависящее для того, чтобы обеспечить победу мира, стабильности и благополучия в этой особой части мира.

Территориальная целостность Азербайджана и Грузии — это главное условие стабильности в регионе Южного Кавказа, поэтому необходимо активнее добиваться урегулирования конфликтов в Нагорном Карабахе, в Абхазии и в Южной Осетии.

Мы должны всегда помнить о том, что любой кризис, который мы игнорируем сегодня, способен стать региональным или даже глобальным — завтра. И здесь я хотел бы также подчеркнуть, что мы выступаем против любого ядерного оружия, которое в последнее время занимает все большее место в международной повестке дня. Совершенно очевидно, что решить эти проблемы мы не сможем, если полностью не избавим наш мир от угрозы ядерного оружия.

Мы глубоко опечалены и тем, что начавшийся в 2008 году процесс всеобъемлющих переговоров прекратился из-за необъяснимой позиции киприотов-греков. Мы сделаем все возможное для того, чтобы обнаруженные в последние годы природные ресурсы Восточного Средиземноморья помогли укрепить мир, стабильность и благополучие в этом регионе. Мы готовы рассмотреть предложения по такому решению этой проблемы, которое не будет ущемлять права киприотов-турок.

Наш мир, уже и без того изнемогающий под бременем всех этих глобальных и региональных проблем, был в очередной раз потрясен нерадостным известием, которое мы получили несколько недель назад из Мьянмы. Мусульманская община в регионе Ракхайн в Мьянме подвергается тому, что, по сути, равносильно этнической чистке под предлогом спровоцированных террористических актов. Деревни мусульман-рохингья, которые и так живут в условиях крайней нищеты и страданий и лишены

прав гражданства, сжигаются, а сотни тысяч людей вынуждены мигрировать из этого региона и из страны.

Лагерь в Бангладеш, куда отправляют беженцев, прибывающих из этого региона, не в состоянии удовлетворить даже их самые минимальные гуманитарные потребности. Как и в случае Сирии, международное сообщество не отдает себе отчета в бедственном гуманитарном положении мусульман-рохингя. И если трагедию в Мьянме не остановить, то в истории человечества появится еще одно черное пятно. Главное здесь — обеспечить для представителей народа рохингя, которые нашли убежище за пределами страны, и в первую очередь в Бангладеш, такие условия, при которых они смогут жить в мире, безопасности и благополучии на своей земле, где они жили на протяжении столетий. Турция прилагает усилия в целях содействия урегулированию и этого кризиса.

Недавно состоялось специальное заседание по этому вопросу, которое мы приурочили к совещанию Организации исламского сотрудничества (ОИС) и провели со странами-участницами в столице Казахстана Астане. Моя жена, мой сын и наши министры, которые посетили лагерь в Бангладеш сразу же после того, как начался этот последний кризис, лично видели то бедственное гуманитарное положение, в котором находятся проживающие там люди. Им помогли одеждой и продовольствием и оказали иную гуманитарную помощь, и теперь мы начинаем второй этап этой помощи. Сегодня во второй половине дня мы проведем здесь, в Организации Объединенных Наций, совещание контактной группы ОИС по вопросу о мусульманах-рохингя. Как я уже сказал, в этом районе побывали наши министры и представители некоторых турецких неправительственных организаций, а также моя жена и мой сын. В регионе находятся и представители официальной турецкой организации по оказанию помощи — Турецкого агентства международного сотрудничества и координации; это наша единственная организация, которая занимается вопросами оказания помощи.

Кроме того, гуманитарную помощь мусульманам в регионе Ракхайн в Мьянме продолжает оказывать турецкое общество Красного Полумесяца и другие неправительственные организации. Если заинтересованные страны предоставят необходи-

мые средства, то мы хотели бы продолжить работу по оказанию помощи на более широкой основе. Я обсудил эти вопросы с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Его Превосходительством г-ном Антониу Гуттеришем, и теперь мы готовимся к принятию дальнейших мер.

Все эти события и гуманитарные трагедии подтверждают актуальность нашего призыва реформировать Организацию Объединенных Наций, и прежде всего ее Совет Безопасности, о чем говорит и наш лозунг «Мир — это больше, чем пять стран». Собравшись здесь, под этой крышей, мы должны понимать, что настало время реформировать Совет Безопасности. В этом зале мы представляем весь мир, но если мы не сможем проявить волю, чтобы предотвратить убийства, совершаемые террористическими организациями, или гуманитарные кризисы, то каждый будет думать лишь о себе и помогать себе.

Если возобладает такое понимание, наш мир окажется втянут в новый водоворот хаоса и жестокости. Если западные страны не будут пресекать такие тенденции, как ксенофобия, расизм и враждебность по отношению к исламу, если страны в охваченных кризисом регионах мира не продемонстрируют решительную волю к борьбе с террористическими организациями и нищетой, и если все мы не будем сотрудничать друг с другом по всем этим направлениям, то как мы сможем достичь наших идеалов мира и достойной жизни для всех на жизнеспособной планете?

Мы поддерживаем прилагаемые в этой связи усилия Генерального секретаря, с которым мы тесно сотрудничали на протяжении его срока пребывания на посту Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Никто не заинтересован в том, чтобы настаивать на сохранении этой искаженной системы, которая в своем нынешнем виде уже не позволяет принять конкретные меры на благо человечества.

Мы хотим, чтобы структура Совета Безопасности была демократической, транспарентной, справедливой и эффективной. Мы предлагаем, чтобы Совет Безопасности состоял из 20 членов, обладающих одинаковыми правами и обязанностями, при этом срок полномочий составлял бы два года, а состав каждый год обновлялся бы наполовину. Таким образом, все страны могли бы по очереди прини-

мать решения в этом важном органе. Нам необходимо преобразовать Организацию Объединенных Наций, поскольку мир меняется. Мы уже живем не в том мире, в котором после Второй мировой войны создавалась Организация Объединенных Наций. Мы должны говорить об Организации Объединенных Наций, управляемой представителями всего мира, что было бы олицетворением общей совести человечества.

В заключение позвольте мне напомнить Ассамблее о том, что, независимо от цвета нашей кожи и наших глаз, слезы у всех нас одинаковые. Я настоятельно призываю Ассамблею принять незамедлительные меры для того, чтобы люди в разных частях мира перестали проливать слезы. Надеюсь, что работа на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи будет способствовать нашим усилиям в этом направлении. С такими мыслями я с миром и уважением приветствую все страны и народы, представленные под этой крышей, в этом общем парламенте человечества. От себя лично и от имени моей страны я выражаю признательность Ассамблее. Да благословит Господь Ассамблею.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Турецкой Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Турецкой Республики г-на Реджепа Тайипа Эрдогана сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Место Председателя занимает г-н Данон (Израиль), заместитель Председателя.

Пункт 8 повестки дня

Выступление премьер-министра Государства Израиль г-на Биньямина Нетаньяху

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Государства Израиль.

Премьер-министра Государства Израиль г-на Биньямина Нетаньяху сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольстви-

ем приветствую премьер-министра Государства Израиль Его Превосходительство г-на Биньямина Нетаньяху и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Нетаньяху (Израиль) (*говорит по-английски*): Мы находимся в самом разгаре великой революции — революции в восприятии Израиля государствами. Она происходит потому, что так много стран во всем мире, наконец, осознали, что Израиль может сделать для них. Теперь эти страны понимают то, что понимали и признавали на протяжении многих лет такие блестящие инвесторы, как Уоррен Баффетт и такие крупные компании, как «Гугл» и «Интел», а именно: что Израиль — это страна инноваций, передовых технологий в области сельского хозяйства, водоснабжения, кибербезопасности, медицины, автономных транспортных средств. О чем бы вы ни вспомнили, у нас это есть.

Теперь эти страны также признают исключительный потенциал Израиля в борьбе с терроризмом. В последние годы Израиль предоставлял оперативные данные, благодаря которым удалось предотвратить десятки крупных террористических актов во всем мире. Мы спасли бесчисленное множество жизней. Делегаты, возможно, не знают об этом, но их правительства знают. При этом они тесно сотрудничают с Израилем ради обеспечения безопасности своих стран и граждан.

В прошлом году выступая здесь, с этой трибуны, я говорил об этих глубоких изменениях в восприятии Израиля во всем мире (см. A/71/PV.14). Просто посмотрите, что произошло с тех пор. За один год сотни президентов, премьер-министров, министров иностранных дел и других лидеров посетили Израиль — многие сделали это впервые. Из этих многочисленных визитов два имели поистине историческое значение. В мае президент Трамп первым из американских президентов включил Израиль в план своей первой поездки за границу. Президент Трамп стоял у Западной стены, у подножия Храмовой горы, где храмы еврейского народа стояли почти 1000 лет. Когда президент прикоснулся к этим древним камням, он навеки тронул наши сердца.

В июле этого года премьер-министр Моди первым из премьер-министров Индии посетил Израиль. Некоторые из присутствующих здесь, возможно, видели фотографии. Мы были на пляже в Хаде-

ре. Мы ехали вместе в джипе, оборудованном переносной опреснительной установкой, изобретенной преуспевающим израильским предпринимателем. Мы сняли свою обувь, вошли в Средиземное море и выпили морской воды, очищенной лишь за несколько минут до этого. Мы представляли бесконечные возможности для Израиля, Индии и всего человечества.

За прошлый год Израиль принял у себя многих мировых лидеров. Я имел честь представлять свою страну на шести различных континентах в течение одного года. Я ездил в Африку, где я видел, как израильские новаторы повышают урожайность посевов, добывают воду из воздуха и борются со СПИДом. Я побывал в Азии, где мы углубили наши взаимоотношения с Китаем и Сингапуром и расширили сотрудничество с нашими мусульманскими друзьями в Азербайджане и в Казахстане. Я был в Европе, где, в Лондоне и в Париже, в Салониках и в Будапеште, мы договорились расширить наше экономическое сотрудничество и сотрудничество в области безопасности. Я посетил Австралию и стал первым израильским премьер-министром, который нанес визит нашим великим союзникам в том конце света. А всего неделю назад я ездил в Южную Америку, где побывал в Аргентине и в Колумбии, а после этого поехал в Мексику и — если в это возможно поверить — стал первым премьер-министром Израиля, посетившим с визитом Латинскую Америку. Прошло 70 лет, и мир принимает Израиль, а Израиль принимает мир.

За один этот год я побывал на шести континентах. Правда, я еще не был в Антарктике, но я хочу поехать и туда тоже, потому что, как я слышал, пингвины — тоже горячие сторонники Израиля. Я слышу смех в зале. Но ведь пингвины без труда понимают, что некоторые вещи бывают черными или белыми, правильными или неправильными. К сожалению, когда мы говорим о решениях Организации Объединенных Наций по Израилю, это простое понимание слишком часто отсутствует. Оно отсутствовало в прошлом декабре, когда Совет Безопасности принял антиизраильскую резолюцию 2334 (2016), которая помешала делу мира.

Оно отсутствовало в мае, когда Всемирная организация здравоохранения — нет, вы только послушайте! — приняла внесенный Сирией проект резолюции с критикой Израиля за медико-санитар-

ные условия на Голанских высотах. Как сказал бы великий Джон Макинрой, — «Шутить изволите?». Это же абсурд. Пока Сирия бомбит бочковыми бомбами, морит голодом, травит газом и всячески истребляет сотни тысяч собственных граждан и калечит еще миллионы, Израиль оказывает срочную медицинскую помощь тысячам сирийцев, пострадавших в этой же самой бойне. И кого же критикует Всемирная организация здравоохранения? Правильно. Израиль.

Есть ли предел абсурду в Организации Объединенных Наций, когда речь заходит об Израиле? Видимо, нет, потому что в июле ЮНЕСКО объявила Гробницу патриархов в Хевроне палестинским объектом всемирного наследия. Это хуже, чем липовые новости; это — липовая история. Хотя верно, что там захоронен прах Авраама, который был отцом Исмаила и Исаака, — но также и прах Исаака, Иакова, Сары, Ревекки и Лии, которые были, на всякий случай, прародителями всего еврейского народа. В последнем докладе ЮНЕСКО делегаты этого не прочитают. Однако если делегаты захотят, то они могут почитать об этом в более серьезном документе. Он называется — Библия. Я ее очень рекомендую. Я слышал, что ее рейтинг в «Амазоне» четыре с половиной из пяти, и это замечательная книга. Я читаю ее каждую неделю.

А теперь серьезно. Несмотря на всю абсурдность и бесконечное повторение этого фарса, есть и перемены. Медленно, но верно, появляются признаки позитивных изменений — даже в Организации Объединенных Наций. Я высоко оцениваю выступление Генерального секретаря, включая и его заявление, что отказ Израилю в праве на существование есть антисемитизм — ни больше ни меньше. Это важно, потому что эпицентр всемирного антисемитизма уже очень давно находится прямо здесь, в Организации Объединенных Наций. И пусть это займет многие годы, но я абсолютно уверен в том, что революция в отношениях Израиля с конкретными странами будет, в конце концов, отражена и здесь, в этом Зале наций. Я говорю это потому, что позиция некоторых наших самых больших друзей тоже заметно изменилась. Благодаря безоговорочной поддержке Израиля в этом органе со стороны президента Трампа, эти позитивные перемены набирают силу, и я благодарю президента Трампа за поддержку Израиля в Организации объединенных наций, и, конечно же, благодарю за поддержку по-

сла Никки Хейли. Я благодарю их за то, что они говорят об Израиле правду.

Здесь, в Организации Объединенных Наций, необходимо говорить правду и об Иране, как это сделал сегодня в своей яркой речи президент Трамп (см. A/72/PV.3). В свое время я был послом при Организации Объединенных Наций и уже много лет остаюсь премьер-министром Израиля, поэтому речей, которые я слышал в этом Зале, великое множество. И я вам скажу вот что: ни одна из них не была более смелой, более мужественной и более откровенной, чем та, которую произнес сегодня утром президент Трамп. Президент Трамп справедливо назвал ядерное соглашение с Ираном «позором». Не могу с этим не согласиться, и вот почему: Иран чуть ли не ежедневно клянется уничтожить мою страну. На днях эту клятву повторил начальник его Генерального штаба. По всему Ближнему Востоку Иран ведет кампанию завоевания. И Иран разрабатывает баллистические ракеты, способные угрожать всему миру.

Два года назад (см. A/70/PV.22) я с этой самой трибуны объяснял, почему иранская ядерная сделка не только не перекрыла Ирану путь к бомбе, но фактически его проложила. Это связано с тем, что ограничения иранской ядерной программы включают так называемое «положение об истечении срока действия». Позвольте мне пояснить, что именно этот термин означает. Он означает, что через несколько лет эти ограничения будут автоматически сняты не потому, что поведение Ирана изменилось, и не потому, что он прекратил свой террор или свою агрессию, а лишь по причине смены числа в календаре. Я предупреждал, что, когда этот срок действия истечет, черная тень упадет на весь Ближний Восток и на весь мир, поскольку тогда Иран сможет обогащать уран в промышленных масштабах и окажется на пороге создания огромного арсенала ядерного оружия.

Именно поэтому два года назад я сказал, что гораздо большая опасность заключается не в том, что Иран может броситься строить единственную атомную бомбу в нарушение соглашения, а в том, что Иран сможет построить множество бомб, ничего не нарушая. В последние несколько месяцев мы все стали свидетелями того, сколь опасными могут быть даже несколько ядерных бомб в руках одной небольшой страны-изгоя. Представьте себе

опасность сотен единиц ядерного оружия в руках огромной иранской исламистской империи с ракетами, способными доставить их в любую точку Земли. Я знаю, что есть люди, которые все еще защищают эту опасную сделку с Ираном, утверждая, что она перекроет Ирану путь к бомбе. Именно это они говорили о ядерной сделке с Северной Кореей, и мы все знаем, чем это закончилось. К сожалению, если ничего не изменится, это соглашение приведет к тому же самому.

Именно поэтому политика Израиля в отношении ядерной сделки с Ираном очень проста — либо изменить, либо отменить. Отмена сделки означает возобновление огромного давления на Иран, в том числе жестких санкций, до тех пор, пока Иран не ликвидирует в полной мере свой потенциал ядерного оружия. Изменение условий сделки требует больших усилий, в том числе осмотра военных объектов и любых других подозрительных объектов, а также наложения взысканий на Иран за каждое нарушение. Прежде всего, изменение условий сделки означает избавление от положения об ограничении срока действия. Помимо изменения этой плохой сделки мы должны также остановить разработку Ираном баллистических ракет и нейтрализовать его растущую агрессию в регионе.

Я помню, мы проводили прения по этой теме. Как известно членам Ассамблеи, я принимал в них весьма активное участие. Многие сторонники сделки наивно полагали, что она каким-то образом сдержит Иран и сделает его «ответственным» членом международного сообщества. Я был категорически не согласен. Я предупреждал, что после снятия с Ирана санкций он будет вести себя как сорвавшийся с цепи голодный тигр — не присоединится к сообществу стран, а будет пожирать страны одну за другой. Именно это Иран сейчас и делает. От Каспийского до Средиземного моря, от Тегерана до Тартуса — иранский занавес опустился на весь Ближний Восток. Иран покрывает завесой тирании и террора Ирак, Сирию, Ливан и другие страны. И он обещает погасить свет Израиля. Сегодня у меня есть простое послание для аятоллы Хаменеи, диктатора Ирана: свет Израиля никогда не погаснет.

Угрожающие нам уничтожением подвергают себя смертельной опасности. Израиль будет защищаться всей силой своего оружия и всей мощью своих убеждений. Мы примем меры, для того что-

бы помешать Ирану в создании в Сирии постоянных военных баз для его воздушных, морских и наземных сил. Мы примем меры, чтобы предотвратить создание Ираном смертоносного оружия в Сирии или Ливане для применения против нас. И мы примем меры для того, чтобы не допустить открытия Ираном новых фронтов террора против Израиля вдоль нашей северной границы. Пока иранский режим стремится к уничтожению Израиля, Иран не найдет врага яростнее, чем Израиль.

Но я также хочу обратиться сегодня к народу Ирана, который нам не враг. Они наши друзья. Когда-нибудь мои иранские друзья освободятся от жестокого режима, который терроризирует их, вешает гомосексуалистов, сажает в тюрьмы журналистов, пытается политических заключенных и расстреливает ни в чем не повинных женщин, таких как Неда Солтани, которую оставили лежать на улице Тегерана, захлебывающуюся собственной кровью. Я не забыл Неду, и я уверен, что члены Ассамблеи тоже. Когда наконец наступит день освобождения народа Ирана, дружба между нашими двумя древними народами, несомненно, будет процветать вновь.

Израиль знает, что мы не одиноки в противодействии иранскому режиму. Мы солидарны с теми странами арабского мира, которые разделяют наши надежды на более светлое будущее. Мы заключили мир с Иорданией и Египтом, с его мужественным президентом г-ном Абделем Фаттахом ас-Сиси я встретился здесь вчера вечером. Я ценю поддержку мира со стороны президента ас-Сиси, и я надеюсь на тесное сотрудничество с ним и с другими лидерами в регионе в деле укрепления мира. Израиль привержен установлению мира со всеми нашими арабскими соседями, в том числе с палестинцами.

Вчера мы с президентом Трампом весьма подробно это обсуждали. Я высоко оцениваю руководящую роль президента Трампа, его готовность оказывать поддержку израильской стороне, его приверженность продвижению мирного будущего для всех. Вместе мы сможем использовать возможности для установления мира и противостоять серьезной опасности, исходящей от Ирана. Выдающийся союз между Соединенными Штатами и Израилем никогда не был таким прочным и глубоким. Израиль глубоко признателен за поддержку со стороны администрации Трампа, американского конгресса и американского народа.

В этом году исторических визитов и исторических годовщин Израиль благодарен за многое. Сто двадцать лет назад Теодор Герцль созвал первый сионистский конгресс, чтобы превратить наше трагическое прошлое в блестящее будущее за счет создания еврейского государства. Сто лет назад Декларация Бальфура продвинула видение Герцля, признав право еврейского народа на свой национальный дом на земле наших предков. Семьдесят лет назад Организация Объединенных Наций обеспечила дальнейшее развитие этой концепции, приняв резолюцию 181 (II), поддержавшую создание еврейского государства. Пятьдесят лет назад мы воссоединили нашу вечную столицу — Иерусалим, добившись чудесной победы над теми, кто пытался разрушить наше государство. Теодор Герцль был нашим современным Моисеем, и его мечта стала реальностью. Мы вернулись на землю обетованную, возродили наш язык, собрали своих эмигрантов и построили современную и процветающую демократию.

Завтра вечером евреи всего мира будут отмечать Рош Ха-Шана, начало нашего нового года. Это время для размышлений, и мы с трепетом вспоминаем удивительное и чудесное возрождение нашей нации. Мы с гордостью смотрим вперед на выдающийся вклад Израиля в поддержку всех стран в будущем. Достаточно посмотреть вокруг, и мы увидим этот вклад в повседневных вещах — в пище, которую люди едят, воде, которую они пьют, лекарствах, которые они принимают, автомобилях, на которых ездят, мобильных телефонах, которыми они пользуются, и во многих других формах, которые преобразуют наш мир. Их можно видеть в улыбке матери в отдаленной африканской деревне, которой, благодаря израильским инновациям, больше не приходится ходить пешком по восемь часов в день, чтобы принести воды для своих детей. Их можно видеть в глазах арабского ребенка, который был доставлен самолетом в Израиль для проведения спасительной операции на сердце. Их можно видеть и на лицах людей в пострадавших от землетрясения Гаити и Непале, освобожденных из-под обломков и заново родившихся благодаря израильским врачам.

Как сказал пророк Исайя: «Я сделаю Тебя светом народов, чтобы спасение Мое простерлось до концов земли». Сегодня, по прошествии 2700 лет после того, как Исайя произнес эти пророческие слова, Израиль становится восходящей силой сре-

ди стран. И, наконец, его яркий огонь освещает все континенты, принося надежду и спасение во все концы Земли. Примите поздравления с Новым годом из Израиля.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-мини-

стра Государства Израиль за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Государства Израиль г-на Биньямина Нетаньяху сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 15 ч. 20 м.